

Kaunis Grani

Nro Nr 5/14.4.-11.5.2022 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ www.kaunisgrani.fi



GRANIS MULTISPORTLÄGER

TESTA OCH LÄR DIG NYA GRENAR PÅ SAMMA LÄGER!

Under professionell ledning får du spela både fotboll och tennis samt prova på fartfyllt Freegym.

LÄGER 1: 20.-22.6.2022

LÄGER 2: 3.-5.8.2022

Anmälan via föreningarnas hemsidor.

GRANIN MONILAJILEIRI

KOKEILE JA OPI ERI LAJEJA SAMALLA LEIRILLÄ!

Ammattitaitoisessa ohjauksessa pääset pelaamaan niin futista kuin tennistäkin sekä tutustumaan vauhdikkaaseen Freegymiin.

LEIRI 1: 20-22.6.2022

LEIRI 2: 3-5.8.2022

Ilmoittautuminen seurojen nettisivujen kautta.

#graninmonilajileiri #granismultisportläger



Grani Tennis ry



Grankulla gymnastikförening rf



GrIFK Fotboll rf

Yhä useampi haluaa auttaa

Halu auttaa ukrainalaisia pakolaisia on suurta ja kasvaa koko ajan, käy ilmi tämän numeron haastattelusta kaupunginjohtaja Christoffer Masarin ja Grani Lähiavun toiminnanjohtaja Aila Thurnin kanssa.

Pakolaisia on saapunut Kauniaisiin ja lisää on tulossa. Kauniaisten yritykset ovat näyttänyt esimerkkiä ja alkanut aktiivisesti etsiä töitä pakolaisille. Yhdistys lähti muukaan toimintaan sen jälkeen kun yritykset ottivat heihin yhteystä työntekijöitä etsesiä. Toivomme, että mahdollisimman moni yritys, joka etsii työvoimaa Kauniaissa, ja Kauniaisiin tulleet ukrainalaiset, jotka tarvitsevat työtä, myös kohtaavat, toteaa yhdistyksen puheenjohtaja Kia Katarina Järvinen lehdessä.

Ukrainan asialle omistautuneiden joukossa on muun muassa kampaamo Hearts Saloni omistaja Jari Ahmala, joka päätti kustantaa kokonaisen bussilastillisen pakolaisia Puolasta Helsinkiin. Muutama viikko sitten lähes 50 pakolaista saapui bussilla Suomeen. Ahmala on yksi kuljetuksia järjestävän Slava Ukraini -yhdistyksen perustajista.

Lehdessä voitte myös tutustua vaihtooppilaisiin, jotka ovat olleet Kauniaissa lukuvuoden aikana. Nyt etsitään lisää isäntäperheitä vaihto-oppilaille seuraavaksi lukuvuodeksi. Vaihto-oppilasjärjestö AFS:sta huomaatetaan, että isäntäperhe saa hienon mahdollisuuden tutustua erilaisiin kulttuureihin samalla kun he voivat kohentaa käytännön kielitaitoaan.

Tarjoamme myös kuvia tämänuotisesta penkkariajosta, joka järjestettiin taas pandemiatauon jälkeen 31. maaliskuuta. Tapahtuma oli iloisista ilmeistä päättelten odottettu. Abiturienteilla ovat raskaat opinnot takana, joista vielä suuri osa on tapahtunut pandemian aikana. Maaliskuun viimeinen torstai oli siten hyvin ansaittu juhlapäivä tuleville ylioppilaille.

Ja kaikesta huolimatta:

Hyvää pääsiäistä!



Allt fler vill hjälpa

Viljan att hjälpa flyktingarna från Ukraina är stor och ökar hela tiden, framgår det av en intervju med stadsdirektör Christoffer Masar och Grani Närhjälps verksamhetsledare Aila Thurn i tidningen.

Flyktingar har redan anlånt till Grankulla och fler är på väg. Föreningen Grankulla företagare har tagit ett fint initiativ och börjar nu aktivt leta efter jobb för flyktingarna. Föreningen gick inför detta efter att ha blivit kontaktade av företag som var på jakt efter arbetskraft. Vi hoppas att så många företag som möjligt, som letar efter arbetskraft i Grankullatrakten, och ukrainare som slår sig ner i Grankulla och behöver jobb, ska mötas, säger föreningens ordförande Kia Katarina Järvinen inne i tidningen.

Bland dem som engagerat sig för Ukraina finns även frisörsalongen Hearts Salons ägare Jari Ahmala som beslutade att betala en hel busstransport från Polen till Helsingfors. För några veckor sedan kom bussen med nästan 50 flyktingar till Finland. Ahmala är en av grundarna av föreningen Slava Ukraini som ordnar de här transporterna.

I tidningen får ni också bekanta er med utbytesstuderande som vistats i Grankulla under årets lopp. Nu efterlyses fler värdfamiljer för utbyteselever under nästa läsår. Utbyteselevernas organisationen AFS påpekar att värdfamiljer får en utmärkt möjlighet att bekanta sig med en annan kultur samtidigt som de kan utveckla sina praktiska språkkunskaper.

Vi bjöder också på några bilder från årets bänkskuddardag, dvs. penkis, som återigen kunde ordnas i Grani och Esbo den 31 mars efter pandemipausen. Att det här var ett mycket efterlängtat evenemang märktes alldeles tydligt med väldigt många glada miner på lastbilsflaken. Abiturienterna har tunga studier bakom sig, som dessutom till största delen skett under pandemin. Sista torsdagen i mars var med andra ord en mycket välförtjänt festdag för de blivande studenterna.

Och trots allt: Glad påsk!

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR



kolumni • kolumnen

Vuoden 2021 tilinpäätös sekä vuosien 2022–2023 talousnäkymät

FKAUNIAISTEN kaupungin tilikauden 2021 aliäämä on noin 0,8 miljoonaa euroa. Aliäämästä huolimatta tulos on selvästi talousarviota parempi. Kertaeristä puhdistettu tulos on noin -1,5 miljoonaa, ollessa noin 3 miljoonaa euroa parempi kuin alkuperäisessä talousarviassa.

Vuoden 2021 tilikauden talousarviota parempi tulos selittää ensisijaisesti paljon talousarviota myönteisemmin kehittyneet verotulot. Kaupungin kokonaisverokertymä oli noin 74,7 milj. euroa, joka ylitti yli 6 miljoonalla eurolla kaupungin talousarviassa olleen ennusteen. Talousarvion veroennuste oli pandemiasta johtuen hyvin konservatiivinen ja Suomen talouden kehitys vuonna 2021 ylitti selvästi ennakkodoitukset.

Vuoden 2021 toimintamenojen kasvu oli valitettavasti ennätyksellisen nopeaa ja ylitti moninkertaisesti viime vuosien keskimääräisen toimintamenojen kasvun. Henkilöstökulujen kasvu pysyi tilanne

huomioon ottaen kohtalaisen maltillisena, kasvaen edelliseen vuoteen verrattuna noin 3,2 %. Sen sijaan palvelujen ostot kasvoivat ennätyksellisesti tahtia, yli 17 %. Suurin osa toimintamenojen nopeasta kasvusta oli suoraan tai epäsuoraan koronapandemiasta johtuvala, mutta taustalla vaikuttaa myös mm. edellisen vuoden nopea väestönskasvu ja sen aiheuttama palvelutarpeen lisäys. Lopulliset oman toiminnan suorat koronakulut olivat 2 515 000 euroa, mutta epäsuorat koronasta aiheutuvat kulut vielä paljon sitä suuremmat. Sosiaali- ja terveysministeriö korvasi hakemuksesta kaupungille ajalla 1.1.–31.8.2021 aiheutuneita koronakuluja yhteensä 1 562 560 euroa, ja tilinpäätökseen on loppuvuoden osalta vielä tehty 600 000 euron varaus lisäkorvauksista valtiolta.

Valtuoston hyväksymä vuoden 2022 talousarvio on lähtökohdiltaan noin 1,1 miljoonaa euroa ylijäämäinen. Niin hyvään tulokseen pääseminen tosin edellyttääsi

hyvin epävarmojen lähes 2,5 miljoonan euron maankäyttööpimuskorvausten ja noin 1,2 miljoonan euron maaomaisuuden myyntivoittojen toteutumista, kuten myös varsinaisesti verotulojen kasvutahdin jatkumista. Talousarviota laadittaessa ei osattu emmekö laajamittaisista sotaa Ukrainaan ja sen laukaisemia laajoja pakotteita. Nämä väistämättä vaikuttavat myös Suomen talouden kehitykseen, sekä sitä kautta myös Kauniaisten tulokertymiin. Ja huolimatta siitä, että mediahuomio on ymmärrettävästi syistä kääntynyt nyt koronapandemiasta kohti Ukrainaa, aiheuttaa myös pandemia vielä lisää sekä suuria että epäsuoria menoja kaupungille.

Vaikka vuoden 2022 talousennusteisiin liittyy paljon epävarmuuksia, sitäkin suurempi kysymysmerkki on vielä tällä hetkellä vuoden 2023 taloustilanne. Kaupunki on aloittanut vuoden 2023 talouskehysten laadinnan, mutta se toteutuu tilanteessa, jossa valtiovaraministeriö ei ole vielä päivittänyt ensi vuoden rahoituslaskelmia. Sote-uudis-

tuksen vaikutuksesta arviolta yli 40 % Kauniaisten tuloista (tähän ei lasketa mukaan toimintatuloja) tulevat jatkossa valtionosuksien muodossa. Tämä tarkoittaa sitä, että tarkat ja ajantasaiset valtiovaraministeriön laskelmat ovat vältämättömiä realistisen tilannekuvan muodostamiseksi taloustilanteesta ja sitä kautta myös realistisen talousarvion laadinnan kannalta.

Lopuksi muutama sana liittyen Ukrainian sotaan. Kauniaisten kaupunki on lahjoittanut 10 000 euroa, eli noin euron per asukas humanitaarisen työhön Ukrainassa, Suomen Punaisen ristin katastrofirahaston kautta. Kaupunki valmistautuu myös yhdessä paikallisten toimijoiden kanssa vastaanottamaan ukrainalaisia tilapäisen suojeleun saaneita pakolaisia. Vaikka en pidä todennäköisenä, että väestösuojille tulisi todellista tarvetta, vain todeta, että Kauniaisten tilanne väestönsuojakapasiteetin osalta on maan parhaimmista ja kaupungin vastuulla olevat väestönsuojaat ovat hyvässä valmiudessa.

Resultatet 2021 och de ekonomiska utsikterna 2022–2023

SE GRANKULLA stadsräkenskapsår 2021 går cirka 0,8 miljoner euro på minus. Trots underskottet är resultatet klart bättre än budgeterat. Resultatet rensat från engångsposter är cirka -1,5 miljoner, vilket är cirka 3 miljoner euro bättre än i den ursprungliga budgeten.

Att resultatet 2021 blev bättre än budgeterat förklaras framför allt av att skatteintäkternas utveckling var mer positiv än vad man förutsåg i budgeten. Stadens totala skatteintag var cirka 74,7 miljoner euro, det var mer än 6 miljoner euro högre än prognos i stadens budget. Budgetens prognos var ytterst konservativ på grund av pandemin och den ekonomiska utvecklingen i Finland 2021 var klart bättre än väntat.

Verksamhetskostnaderna 2021 ökade tyvärr rekordsnabbt och överskred mångfalt de senaste årens genomsnittliga kostnadsökning. Ökning-



en av personalkostnader var sett till läget relativt mättlig, ökningen var cirka 3,2 % jämfört med föregående år. Däremot ökade köpandet av tjänster i rekordsnabb takt, mer än 17 %. Den största delen av kostnadsökningen kan direkt eller indirekt tillskrivas pandemin, men i bakgrunden påverkade även de senaste årenas snabba befolkningsökning och det ökade tjänstebefolkningsökningen det ledet till. De slutliga direkta kostnaderna för egen coronaverksamhet var 2 515 000 euro men de indirekta som coronan orsakat var mycket större än så. Social- och hälsovårdsministeriet ersatte staden för utgifter på grund av corona efter en ansökan för perioden 1.1.–31.8.2021 med 1 562 560 euro. I bokslutet har för

återstoden av året gjorts en reservering på ytterligare 600 000 euro för tilläggsersättning av staten.

Budgeten för 2022 som fullmäktige har godkänt har ett överskott på cirka 1,1 miljoner euro. För att komma till ett så bra resultat förutsätts att den mycket osäkra utvecklingskostnadsersättningen på nästan 2,5 miljoner euro och en försäljningsvinst på markegendom på 1,2 miljoner euro förverkligas samt att också den snabba skatteintäktsökningen fortsätter. När budgeten gjordes upp kunde ingen förutse kriget i Ukraina och de omfattande sanktionerna det utlöste. Det påverkar utan vidare också Finlands ekonomiska utveckling och därigenom Grankullas totalinkomster. Och trots att mediernas uppmärksamhet av förståeliga skäl flyttat från pandemin till Ukraina orsakar pandemin fortfarande både direkta och indirekta utgifter för staden.

Trots att det råder mycket osäkerhet kring de ekonomiska prognoserna 2022 är frågestecknen kring 2023 ännu större. Staden har börjat skapa en ekonomisk ram för 2023, men den förverkligas i ett läge där Finansministeriet ännu inte uppdaterat kalkylerna för nästa år. I och med social- och hälsovårdsreformen

men kommer uppskattningsvis mer än 40 % av Grankullas inkomster i form av statsandrar (i det här räknas inte verksamhetsintäkter in). Det här innebär att noggranna och uppdaterade kalkyler av Finansministeriet är nödvändiga för att kunna skapa en realistisk bild av det ekonomiska läget och därigenom kunna göra upp en realistisk budget.

Till slut några ord om kriget i Ukraina. Grankulla stad har skänkt 10 000 euro, det vill säga cirka en euro per invånare, till Finlands Röda Kors katastroffond till humanitärt arbete i Ukraina. Staden förbereder sig också tillsammans med andra aktörer att ta emot ukrainska flyktingar som fått tillfälligt skydd. Trots att jag inte tror det är sannolikt att det blir ett verkligt behov för befolkningsskydden kan jag konstatera att läget vad gäller befolkningsskyddskapaciteten i Grankulla är bland det bästa i landet och att de befolkningsskydd som är på stadens ansvar är i god beredskap.

CHRISTOFFER MASAR
KAUPUNGINJOHTAJA
STADSIREKTÖR
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Herkkuja Ruokatorilla Delikatesser Från Mattorget



Karitsan paahtopäisti/Rostbiff av lamm
Suomi/Finland

29,90
KG



Pääsiäiskinkku/Påskskinka
Suomi/Finland

13,90
KG



Kylmäsavulohivipale tai graavilohifileesiivu/Kallrorkt lax i skivor eller gravad laxfilé i skivor
Norja/Norge

19,90
KG



Valkosipulikermaperunat/Vitlöksgräddpotatis

5,90
KG



Mangorähka/Mangokvarg

29,90
KG

13,90
KG

Hinnat voimassa 12.4.-16.4. S-market Granissa / Priserna gäller 12.4.-16.4 i S-market Grani

S-MARKET**S-market Grani**

Kauniaistentie/Grankullavägen 7.

Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puheli/samtal + 0,1199 €/min)
Ma-pe/mån.-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-22Pyhien aukioloajat löydät S-mobiilista ja osoitteesta vbo.fi. /
Öppettider under helger hittar du i S-mobil och på adressen vbo.fi.Ruokatori/Mattorget; 11.4.-13.4. klo/kl. 9-18.30,
14.4. klo/kl. 9.00-20.00, 15.4. suljettu/stängt
16.4. klo/kl. 9-18.30, 17.4.-18.4. suljettu/stängt**VBO**

Sotatieteen tohtori, Kyberturvallisuuden professori

JARNO LIMNÉLL**esitelmöi aiheesta
"Ukrainan sodasta oppeja
Suomen turvallisuuteen"**Kasavuoren koulukeskuksessa 20.4.
klo 17.30-18.45. Kasavuorentie 1, Kauniainen.
Tervetuloa! Välkommen!**Etäyhteys:** www.kauniaistenkokoomus.fi**KOKOOMUS**

KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

**Kiinnostaako ilmoitus Kaunis Graniissa?
Intresserar en annons i Kaunis Grani?**

Granipäivä • Granidagen 19.5.

**Ota yhteyttä/Ta kontakt:
Jan Snellman, 050 555 1703, kaunisgrani@kauniainen.fi****Jos ei Suomen luotetuun
löydä asunnollesi ostajaa,
niin kuka sitten.****Ota yhteyttä, me hoidamme loput.**

	Päivi Holmberg 050 406 9459		Tatjana Pusa 046 921 2058		Reija Skog 046 850 5851		Mika Ylen-Julin 050 471 5685		Sari Latvanen 050 331 3728
	Tomi Uljas 040 717 0186		Juho Poutanen 050 529 8898		Carita Simolin 050 528 9787		Ria Elovaara 045 359 4211		Annaleena Husgafvel 050 591 5929
	Tiiu Zilliacus 045 236 2299		Sari Sarla 0400 315 326		Tuula Saarmila 050 322 2772		Monika Sjö 050 573 2434		Klaus Ajamo 045 845 5560
	Marianne Mölsä 050 300 4469		Rolf Wirta yrittäjä 0400 332 727		Riikka Wirta yrittäjä 050 571 3604				

Palvelemme nyt myös Bulevardilla sekä Jätkäsaarella Helsingissä:

	Tiiu Zilliacus 045 236 2299		Sari Sarla 0400 315 326		Tuula Saarmila 050 322 2772		Monika Sjö 050 573 2434		Klaus Ajamo 045 845 5560
	Marianne Mölsä 050 300 4469		Rolf Wirta yrittäjä 0400 332 727		Riikka Wirta yrittäjä 050 571 3604				

Sähköpostit:
etunimi.
sukunimi@
km.fi**Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen** | Pecasa Oy (Bulevardin Kodit)(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
www.kiinteistomaailma.fi/espo-o-kauniainen-kauppakeskus-graniSeuraava meitä/Följ oss:
 [kiinteistomaailmaespoo@kauniainen](#)
 [kiinteistomailmagranii](#)**KM** **Kiinteistömaailma**



agenda

TAPAHUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

PÄÄSIÄISIKKUNAT Kauniaisten kirkon sisäpihan ikkunoissa on erilaisia pääsiäiseen liittyviä asetelmia koko perheen katseltavaksi 1.-18.4. Ikkunoiden välityksellä voi tehdä pieni matkan hiljaisen viikon ja pääsiäisen tapahtumiin.

PÅSKFÖNSTER. I fönstren mot kyrkans innergård finns en påskutställning för hela familjen att se under tiden 1-18.4. I påskfönstren kan du göra en resa kring stilla veckan och påskens händelser.



Kirastorstai/Skärtorsdag.

■ 15.4. perjantai fredag

J. HAYDN: SEITSEMÄN SANAA RISTILLÄ klo 15 Kauniaisten kirkossa. Pauline Fleming-Unelius, viulu; Pia Sundroos, viulu; Iisa Kostainen, alttoviulu; Elina Mattila, sello. Vapaa pääsy.

■ 24.4. sunnuntai söndag

KLASSIKOITA JA VÄHÄN UDEMPAA

Kauniaisten orkesteri soittaa kapellimestarinsa Petri Sakarin johdolla Beethovenin Leonore II -alkusoiton, Mendelssohnin viulukonsertton (solistina Jan Söderblom), Skrjabinin Réverien ja Sjostakovitšin 9. sinfonian. Uusi Paviljonki klo 18.00. Sisäänpääsymaksu aikuisilta 25 €, alle 17-vuotialta 15 €.

GAMLA OCH NYARE KLASSIKER

Grankulla orkester spelar under ledning av Petri Sakari Beethovens Leonore II -uvertyr, Mendelssohns violinkonsert med Jan Söderblom som solist, Skrjabins Réverie och Sjostakovitjs nionde symponi. Nya Paviljongen kl. 18.00. Inträdessavgift: vuxna 25 €, ungdomar under 17 år 15 €.

■ 5.5. torstai torsdag

ROSKIENKERÄYSTALKOOT. Kauniaisten ympäristöyhdistys järjestää yleiset roskienkeräystalkoot klo 15-19 välisenä aikana Kauniaissä. Kaupungin roskapihatejä on lainattavissa kirjaston edustalta. Tarkempia tietoja lehden yhdistyypalstalla.

SKRÄPINSAMLINGSTALKO. Grankulla miljöförening arrangerar ett allmänt skräpingsamlingstalko i Grankulla kl. 15-19. Man får låna stadens skräptänger utanför biblioteket. Se närmare information i föreningsspalten.

■ 15.5. sunnuntai söndag

LUONTORETKI Kirkkonummen Linlon ulkoilusaareen. Lähtö tilauslinja-autolla klo 9.00 Kauniaista Asematie 1 (Varubodenin luota) ja paluu viimeistään klo 16 samaan paikkaan. Ilmoittautuminen on pakollinen, koska osanottoon rajoitettu. Tarkemmat tiedot Kauniaisten ympäristöyhdistyksen järjestämästä retkestä lehden yhdistyypalstalla.

NATURUTFLYKT till Linlo friluftsholme i Kyrklätt. Avfärd med buss kl. 9.00 från Stationsvägen 1 bredvid Varuboden och retur senast kl. 16 till samma plats. Det är obligatoriskt att anmäla sig, eftersom deltagarantalet är begränsat. Närmare information om Grankulla Miljöföreningens utflykt finns i tidningens föreningsspalt.

BETLEHEMSKYRKAN: Långfredag 15.4 kl. 11 Gudstjänst med nattvard. Monica Lundgren. Påsksondag 17.4 kl. 11 Gudstjänst tillsammans med församlingen i Helsingfors (i Grankulla). Tuula Sahlén predikar och Monica Lundgren leder. Musik: Luut Klaver. Söndag 24.4 kl. 11 (obs tiden!) Kyrklunch med andakt. Hans Växby. Onsdag 27.4 kl. 19 Bibelsits med Monica Wiik. Söndag 1.5 Ingen gudstjänst. Söndag 8.5 kl. 11 Gemensam gudstjänst med den svenska- och finskspråkiga lutherska församlingen i Betlehemskyrkan. Jona Granlund predikar och Monica Lundgren leder. Aktuell information på hemsidan: www.grankulla.metodistkyrkan.fi. År. Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kastettu

Minea Helmi Alina Liukonen

Kuollut

Maija-Leena Reponen 89 v.

Saara Enneli Toikka 89 v.

Irma Annikki Murto 79 v.

Kari Antero Stefanius 73 v.

uutiset ■ nyheter



Granin Lähiapu ry järjesti torstaina 7.4. ruoan keruuta nyt Kauniaisiin muuttaneille ukrainalaisille. Kuvaissa Siw Lindholm-Winqvist och Wim Zilliacus.

Grani Närhjälp rf ordnade torsdagen den 7.4 en matinsamling till de ukrainare som nu flyttat till Grankulla. På bilden Siw Lindholm-Winqvist och Wim Zilliacus.

Lue lisää/ Läs mera:
www.kaunisgrani.fi

Kauniaisiin on saapunut ukrainalaisia

Kaupunkiin on viime kuukauden aikana tullut ukrainalaisia sotaa paenneita henkilöitä lähiinä yksityisyishmisten ja organisaatioiden kautta. Kaupunki neuvottelee myös Migriin kanssa pakolaisten vastaanottamisesta parhaillaan. Lisäksi kaupunki on tavannut eri järjestöjen ja tahojen edustajia asian tiimoilta ja sopinut käytäneistä ja yhteistyöstä krisin aikana.

Tänne tulevien tulisi ensi kädessä rekisteröityä ja hakea tilapäistä suojeleua. Tämä tapahtuu poliisilta tai rajavalvontaviranomaisella. Silloin voi saada esimerkiksi terveys- ja sosiaalipalveluja, rokotuksia, vastaanottorahaa, työ- tai opiskeluoikeutta.

Kaupungin kotisivulle on koottu tietoja, ohjeistuksia, linkkejä ja paikallisia yhteystietoja Ukrainasta paenneita auttaville. www.kauniainen.fi/ukraina. Näille sivuille lisätään vielä erilaista hyödyllistä tietoa ja yhteystietoja.

Kaupungin uudesta strategiasta 2023-2030 päätetään valtuustossa 25.4.

Kunnassa tulee kultalain mukaan olla kuntastrategia, jossa valtuusto päättää kunnan toiminnan ja talouden pitkän aikavälin tavoitteista. Kauniaissa kaupunkistrategian valmistelu aloitettiin jo viime vuoden puolella. Noin puoli vuotta kestävän prosessim aikana on valtuutettujen lisäksi kysytty eri keinojen kultalaisten, henkilökunnan ja eri sidosryhmien mielipiteitä strategiasta ja sen tavoitteista.

Kaupunginhallitus ehdottaa nyt, että Kauniaisten kaupungin uuden strategian arvot ovat: "Asukaslähtöisyyys, Avoimuus, Yhteisöllisyys ja yhdenvertaisuus sekä Vastuullisuus ja kestävyys". Kaupungin visioksi ehdotetaan "Aikaansaava, hyvinvoiva ja resurssivisaasti tulevaisuutta rakentava Grani".

Strategiassa esitetään kolmea teemaa, jotka ovat Resurssi-viisaan toiminnan kaupunki, Turvallinen, vihreä kävelykaupunki sekä Kuntalainen keskiössä. Jokaisen teeman alla on 2-6 tavoitetta ja tarkempia alatavoitteita.

Tutustu strategialuonnonkseen os. www.kauniainen.fi/strategia

Gallträskin linnut tarvitsevat pesimärauhan

Olehan ystävälinnen ja annat linnuille pesimärauhan, kun liikut Gallträskin rannoilla tai vesillä. Älä liiku karttaan merkattuilla vesialueella ja jos näet poikaspesueen, ihailethan sitä kauempana, jotta pojaset eivät pelästy. Muista myös pitää koirasi kytkettynä.

HSY:n keräysautot tulevat Kauniaisiin 25.-26.4.

- ma 25.4. klo 17.40-18.10: Laaksokuja, Kauniaisten kaupungintalon pysäköintialue
 - ti 26.4. klo 17.40-18.10: Vanha Turuntie 14, Työväen Akatemian pysäköintialue
 - ti 26.4. klo 18.20-18.50: Kasavuorentie/Stenbergintie, koulukeskuksen pysäköintialue
 - ti 26.4. klo 19.40-20.10: Vanha Turuntie 42, Kauniaisten jäähallin pysäköintialue
- Lue lisää, mitä kaikkea keräysautoihin saa tuoda HSY:n sivulta www.hsy.fi > kiertävät keräysautot

Granipäivä taas toukokuuissa

Granipäivä järjestetään kaupungin keskustassa toukokuun 19. päivänä. Juhlaa ei ole koronan takia voitu järjestää pariin vuoteen. Keskustassa saadaan nauttia ihmisiinästä, markkinasta, esiintymisestä ja musiikista kaikenkäisille vierailijoille.

Ilmoittautuminen ja pöytävaraukset markkinoille sekä infoa os. www.granipaiva.fi



Ukrainare har kommit till Grankulla

Under den senaste månaden har det kommit ukrainare som flyr kriget till Grankulla närmast med insatser av privatpersoner och organisationer. Staden för som bäst förhandlingar med Migri on att ta emot flyktingar. Därtill ha staden träffat olika organisationer och instanser och kommit överens om olika praxis och samarbete under krisen.

De som kommer till Grankulla borde i första hand registrera sig och ansöka om tillfälligt skydd. Detta sker hos polisen eller gränsbevakningsmyndigheten. Då detta görs kan personen få tillgång till t.ex. social- och hälsovårdsstjänster, vaccin, mottagningspenning, rätt att arbeta och studera.

Staden upprätthåller en sida med information, anvisningar, länkar och lokala kontaktuppgifter för dem som vill hjälpa dem ukrainare som kommer till Grankulla. www.grankulla.fi/ukraina. Sidorna kompletteras ännu.

Fullmäktige beslutar om stadens nya strategi för 2023-2030 den 25.4.

En kommun ska enligt kommunallagen ha en kommunstrategi, där fullmäktige beslutar om de långsiktiga målen för kommunens verksamhet och ekonomi. I Grankulla har strategiprocessen börjat senaste höst. Under den cirka halvårslånga processen har förutom fullmäktigledamöter också invånare, personal och olika intressenter fått komma med åsikter om strategin och målsättningarna.

Stadsstyrelsen föreslår för fullmäktige att strategin ska innehålla följande värderingar: "Invånarfokus, Öppenhet, Gemenskap och jämställdhet och Ansvar och hållbarhet". Visionen föreslås vara: "Ett handlingskraftigt och välmående Grani som bygger framtidens på ett resurssmart sätt".

Strategin är indelad i tre teman, vilka är: En stad med resurs-smart verksamhet, En trygg, grönskande fotgängarstad, Med fokus på invånarna. Under varje tema finns 2-6 målsättningar med noggrannare delmålsättningar.

Läs strategiutkastet på www.grankulla.fi/strategi

Häckningsro för fåglarna vid Gallträsk

Vänligen kom ihåg att ge fåglarna vid Gallträsk häckningsro då du rör dig ute på sjön och längs stränderna. Rör dig inte på vattenområdet som finns utmärkt på kartan. Om du ser en kull med fågelungar, beundra dem på avstånd så stör du dem inte. Kom även ihåg att hålla hunden kopplad.

HRM:s cirkulerande insamlingsbilar kommer till Grankulla 25-26.4

- må 25.4 kl. 17.40-18.10: Dalgränden, Grankulla stadshus parkeringsområde
 - ti 26.4 kl. 17.40-18.10: Gamla Åbovägen 14, Työväen Akademi parkeringsområde
 - ti 26.4 kl. 18.20-18.50: Kasabergsvägen/Stenbergsvägen, skolans parkeringsområde
 - ti 26.4 kl. 19.40-20.10: Gamla Åbovägen 42, ishallens parkeringsområde
- Mera information om vad du kan hämta till bilarna hittar du på HRM:s sidor: www.hsy.fi/sv > Cirkulerande insamlingsbilar

Granidag igen i maj

Granidagen kommer att ordnas den 19 maj i centrum. Den har p.g.a. coronan inte kunnat hållas sedan våren 2019. Själva dagen följer traditionellt mönster med folkvimmel, marknad, uppträden och musikinslag för alla åldrar.

Anmälningarna till marknaden sker via sidan www.granidagen.fi

Seuraa viimeisimpia uutisia Kauniaista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.

FI KIRJAILIJA Anneli Kanto vieraillee kirjas-tossa kertomassa ihastuneen vastaanoton saaneesta *Rottien pyhimys*-romaanistaan. Rehevällä kielellä kirjoitettu, perusteellista taustatutkimusta ja mielikuvituksen lentoa yhdistelevä romaan i kertoo Hattulan Pyhän Ristin kirkon maalaamisesta ja urakan ympärille kietoutuvista ihmiskohtaloista 1500-luvun Suomessa. Kanto on Tamperelainen kirjailija, jonka tuotantoon kuuluu aikuisten romaaneja, lastenkirjoja, näytelmiä ja televisiokäsikirjoituksia. **To 5.5. klo 18.**



SE FÖRFATTAREN Anneli Kanto besöker biblioteket och berättar om sin roman *Rottien pyhimys*, som fått ett entusiastiskt mottagande. Romanen är skriven på ett mustigt språk och kombinerar skönlitteratur med gedigen bakgrundsforskning. Den handlar om målandet av Heliga Korsets Kyrka i Hattula och de männskoden som på 1500-talet vävdes ihop med den. Kanto är författare från Tammerfors och har skrivit böcker för både barn och vuxna samt pjäser och tv-manus. **På finska. Tors 5.5 kl. 18.**

Anneli Kanto.

suosittelemme • vi rekommenderar

Kauniaisten orkesteri soittaa keväälle

FI PANDEMIAN takia Kauniaisten orkesteri on joutunut muuttamaan konserttiuunnitelmiaan useasti.

Alun perin Jan Söderblomin piti soittaa Mendelssohnin suosittua viulukonserttoa jo keväällä 2020, mutta korona ehti ensin. Toisenä päähännerona piti olla Šostakovitšin 9. sinfonia. Nyt konsertti on toteutumassa.

– Orkesteri on onneksi selvinnyt pandemiasta hyvin. Vaikka korona on välillä pistänyt harrastustoiminnan tauolle, olemme pystyneet jatkamaan ohjelmiston valmistelua, orkesterin puheenjohtaja Sakari Kuusi iloitsee.

Ukrainan sodasta huolimatta soittajat ovat yhdessä päättäneet, että venäläinen sinfonia pysyy ohjelmassa.

– Šostakovitš kirjoitti musiikkiinsa alistetun kansan kärsimyksen sekä pilkan Stalinia kohtaan. Siksi hänen sinfoniansa on nyt ajankohtaisempi kuin koskaan, kapellimestari Petri Sakari pohtii.

Kauniaisten orkesterin konsertti Uudessa Paviljongissa su 24.4. klo 18.00. Ohjelmassa Beethovenin, Mendelssohnin ja Šostakovitšin musiikkia. Viulusolistina Jan Söderblom. Sisäänpääsy 15/25 e.

Trots kriget i Ukraina har orkestermedlemmarna beslutan, att den ryska symfonin kvarstår på programmet.

– Sjostakovitj gav i sin musik uttryck för det förtryckta folkets lidanden, och dolt hån mot Stalin. Därför är hans symfoni nu mer aktuell än någonsin, resonerar kapellmästare Petri Sakari.

Grankulla orkesters konsert i Nya Paviljongen sön 24.4 kl. 18.00. På programmet musik av Beethoven, Mendelssohn och Šostakovitj. Violinsolist: Jan Söderblom. Inträdesavgift 15/25 e.

FI SINIVUOKKOJA äitienväivänä.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE BLÅSIPPOR på morsdagen.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.



Kapellimestari Petri Sakari johtaa orkesteria Uudessa Paviljongissa sunnuntaina 24.4.
Kapellmästare Petri Sakari leder orkestern i Nya Paviljongen söndagen den 24.4.

Grankulla orkesters vårhälsning

SE PANDEMEN har tvingat Grankulla orkester att flera gånger ändra sina konsertplaner.

Ursprungligen var det meningen att Jan Söderblom skulle vara solist i Mendelssohns violinkonsert redan på våren 2020, men coronan hann före. Konsertens andra huvudnummer skulle ha varit Sjostakovitjs 9:nde symfoni. Nu kan den nu konsert förverkligas.

– Orkestern led inte nämnvärt av pandemin. Också om coronan medförde pauser i verksamheten, har vi kunnat fortsätta att jobba med det planerade programmet, säger orkesterns ordförande Sakari Kuusi.

Trots kriget i Ukraina har orkestermedlemmarna beslutan, att den ryska symfonin kvarstår på programmet.

– Sjostakovitj gav i sin musik uttryck för det förtryckta folkets lidanden, och dolt hån mot Stalin. Därför är hans symfoni nu mer aktuell än någonsin, resonerar kapellmästare Petri Sakari.

Grankulla orkesters konsert i Nya Paviljongen sön 24.4 kl. 18.00. På programmet musik av Beethoven, Mendelssohn och Šostakovitj. Violinsolist: Jan Söderblom. Inträdesavgift 15/25 e.



HENRIK BREMER

Kauniaisten kirkko remonttiin

FI KAUNIAISTEN kirkko suljetaan 19.4.2022 remontin ajaksi. Kirkko on Kristian Gullichsenin suunnittelema ja se on valmistunut vuonna 1983. Lähes 40 vuoden ikäinen kirkko on ikäisekseen hyväkuntoinen, mutta tiettyjä rakenteellisia kunnostustoimia on jo välttämätöntä tehdä.

– Kirkon korjaustoimia on suunniteltu jo muutaman vuoden ajan. Sitä varten on toteutettu kattava kuntotukimus, hankesuunnitelma sekä korjausen toteutussuunnitelmat, seurakunnasta todetaan.

Korjaushanke jaetaan kahteen osaan: ensimmäisessä vaiheessa korjataan kirkon maanvastaiset rakenteet, uusitaan talotekniikkaa ja tiivistetään sisäpuolisia rakenteita kirkon, virasto- ja kerhorakennuksen osalta. Ensimmäisen vaiheen on tarkoitus valmistua vuoden 2022 aikana. Toisen vaiheen korjausrakentamisesta päätetään erikseen, kun ensimmäinen vaihe on valmistunut.

Kauniaisten kirkon korjaustoimien ensimmäinen vaihe alkaa pääsiäisen jälkeen. Kirkko suljetaan 19.4.2022 remontin ajaksi. Tavoitteena on, että toiminta voi palata kirkkoon jälleen lokakuussa 2022. Seurakuntien toiminta toteutetaan remontin aikana pääsääntöisesti Sebastoksen kappelissa ja toimitilassa, sekä Kauniaisten metodistikirkossa (Betlehemskyrkan).

Grankulla kyrka saneras

SE KYRKAN i Grankulla stängs för renovering den 19.4.2022. Kyrkan planerades av Kristian Gullichsen och blev klar 1983. Den nästan 40 år gamla kyrkan är i bra skick för sin ålder men viss strukturell sanering behöver redan göras.

– En sanering har planerats i flera år redan och inför den har en omfattande besiktning och planering gjorts, konstaterar man från församlingens sida.

Saneringen sker i två faser. I det första skedet saneras konstruktionerna nära marken, hustekniken förnyas och de inre konstruktionerna i kyrkan, kontorsdelen och klubbhuset tätas. Den första fasen beräknas bli klar 2022. Vad som repareras under det andra skedet beslutar man om när det första skedet är klart.

Det första saneringsskedet börjar efter påsk. Kyrkan stängs 19.4.2022 och är stängd så länge saneringen pågår. Målet är att verksamheten kan återvända till kyrkan i oktober 2022. Församlingarnas verksamhet förläggas under saneringen till Sebastos kapell och lokaler samt till Grankulla metodistkyrka (Betlehemskyrkan).

JAN SNELLMAN



Kirkko suljetaan 19.4. remontin ajaksi.
Kyrkan stängs för saneringen den 19.4.

Kolme sisarta – Esitys unelmoimisesta

FI TYÖVÄEN Akatemian teatteritoiminta esittää Anton Tšehovin klassikon ”Kolme sisarta” kevään aikana. Esitykset 14.4. klo 18, 23.4. klo 13 ja klo 18, 25.4. klo 18 ja 28.4. klo 18.

Esitys kertoo kolmen sisaren elämästä pienessä varuskuntakaupungissa unelmiin ja todellisuuden risteyksessä. Esityksessä on live-musiikkia sekä väliaika. Esityksen ohjaaja on **Marjaana Kuusniemi-Korhonen**.

Lippuvaraukset: teatteriliput@akatemia.org. (Peruutukset viim. 24h ennen esitystä.) Lippujen hinnat 3/5/10€.

Autetaan yhdessä apua tarvitsevia

Ihmisten halu auttaa hädässä olevia tai muuta apua tarvitsevia on kasvanut Kauniaisissa, kertovat Kauniaisten kaupunginjohtaja **Christoffer Masar** sekä Granin Lähiapu ry:n toiminnanjohtaja **Aila Thurin**.

Ukrainan sotaa pakenevien auttaminen on kirvoittanut Kauniaisissa eri tahot toimimaan nopeastikin. Yksittäiset ihmiset ovat antaneet rahalahjoituksia eri auttajaorganisaatioiden kautta tai organisoineet vaatekeräyksiä, joilla on autettu Kaunaisiin tulleita, sodan keskellä olevia tai Puolan puolelle turvaan päässeitä ukrainalaisia. Kauniaislaiset ovat myös hakeneet ukrainalaisia pois häädän keskeltä. Kauniaisten kaupunki oli myös yksi ensimmäisistä, joka lahjoitti Punaisen Ristin välityksellä 10 000 euroa Ukrainan hätääkärsiville. Tämä on suunnilleen euro per kauniaislainen.

– Nyt huhtikuun puolivälissä Kaunaisiin on tullut noin parikymmentä ukrainalaista, mutta tilanne elää koko ajan, sillä Ukrainian sodan myötä on EU-tasolle tehty linjaukset, joiden perusteella ukrainalaisten liikkuminen EU-alueella on vapaata. Osa ukrainalaisista on tullut omin avuun ja asuvat joko sukulaisten tai tuttavien luona. Myös yksittäiset ihmisen ovat avanneet kotiensa ovet sotaa pakeneville. Tilanne on nyt erilainen kuin 2015, jolloin Suomeen tuli suuri määrä Syrian sotaa pakenevia. Syrialaisilla oli tuolloin edessään turvapaikanhakuprosessi saadakseen esimerkiksi työluvan Suomessa. Ukrainalaisten työhön sekä kouluun ja varhaiskasvatukseen pääsy on huumattavasti helpompaa. Edellytyksenä on, että Ukrainasta tuleva tekee virallisen ilmoituksen poliisille, eli hakee tilapäistä suojeleua. Muistuttaisinkin niitä, jotka ovat majoittaneet koteihinsa ukrainalaisia opastamaan heitä ilmoituksen tekemiseen. Kauniaisten kaupungin nettisivulle on koottu keskeisimmät toimintaohjeet sekä linkit Maahanmuuttoviraston (Migri) sekä muiden viranomaisten ohjeisiin. Nettisivulle on myös koottu yhteystiedot kaupungin ja muiden toimijoiden keskeisimpin yhteyshenkilöihin, mukaan lukien liikuntaseurojen yhteyshenkilöitä. Sivua päivitetään tasaisin välajoin, Masar kertoo.

– Ukrainalaisilla on lehtitietojen ja uutisten mukaan pula lähes kaikesta. Osa on tullut Suomeen vain kassillinen vaatteita mukanaan. Jotta apu olisi koordinoitua ja keräysten avulla saisimme auttaville juuri sellaisia vaatteita, tekstilejä ja muuta tarpeellista, on erittäin tärkeää, että keräykset toteutetaan suunnitelmallisesti ja keskitetysti. Tämän varmistamiseksi tulemme tekemään asian ympärillä yhteistyötä, jossa mukana ovat Granin Lähiavun lisäksi ainakin Kauniaisten kaupunki, seurakunnat ja sosiaalitoimi, Thurin kertoo.

– Tällä hetkellä ei ole näkyvissä merkkejä sodan loppumiselle ja myöskään Migri tai muit viranomaiset eivät vielä pysty arvioimaan, miten pitkään ukrainalaiset ovat Suomessa. Osa Ukrainian kaupungeista on tuhottu ja sodan lopputta jälleenrakentaminen vie oman aikansa. Sekin on epävarmaa, miten paljon pakolaisia on vielä tulossa. Tästä syystä Migri on kysellyt kuntien kapasiteettia hätämajoittaa suurempia henkilömääriä. Kaunaisissa on muun muassa Työväen Akatemia sekä Raamattuopisto. Näiden sekä muutaman muun kotheen mahdollista käyttöönnottoa hätämajoituskäytöön suunnittemme, Masar toteaa.

Sota on sitä pakeneville myös suuri henkinen taakka. Arkeen kiinni pääseminen helpottuu mielekkään tekemisen kautta. Työn ja koulun lisäksi vapaa-ajan harrastamisella on suuri merkitys ja kun se tapahtuu omalla äidinkielessä, niin aina parempi.

– Meihin on ottanut yhteyttä ukrainan kieltä hallitsevia henkilötä, joten heidän tulkkausavullaan voimme varmaankin järjestää heille sopivaa kotouttamistoimintaa. Granin Lähiapu ry on järjestänyt pakolaisille kotouttamistapaamisia jo vuodesta 2016. Meillä on valmis ja hyväksi koettu maahanmuuttajille tarkoitettu Olohuone-toimintamalli, joka on helppo ottaa käyttöön myös ukrainalaisille. Suunnitteilla on järjestää maahanmuuttajaideille myös äitienväivä-kahvitalaisuus, mikäli koronatilanne sen sallii, Thurin kertoo.

Thurin toteaa ilahtuneena, että Granin Lähiapu ry:n vapaaehtoisuutta määrä on kasvanut koronapandemian aikana. Tämä kertoo halusta auttaa myös oman kaupunkimme väestöä. Masar kertoo näiden kahden koronavuoden lisänneen pahoinvointia läpi väestön. Kun kulttuuri-, kerhotoiminta ja harrastusmahdollisuudet ovat koronarajoitusten takia olleet totuttua rajoitetummat, näkyy se selkeästi myös pahoinvointina ja mm. lisääntyneinä sote-kuluina. Yksinäisyys ja liikkumisen puute on heikentänyt monen seniorin fyysisiä ja henkisiä hyvinvointia.

Granin Lähiapu ry kuuluu tulevan sote-muutoksen piiriin. Masar ei kuitenkaan näe syytä huoleen Granin Lähiavun toiminnan heikentymiselle. Päinvastoin. Hyvinvointialueiden palveluiden suunnittelussa nähdään lähellä tapahtuvan avun ja yhteistyön kolmannen sektorin kanssa olevan ensisijaisen tärkeää.

– Granin Lähiavun toiminnan tukemiseen voi osallistua kukaan. Yksi kaupunkilainen esimerkiksi pyysi oman 80-vuotispäivänsä lahjojen sijaan onnittelijoita maksamaan lahjarahat Granin Lähiavun tilille. Voit ilmoittautua vapaaehtoiseksi tai tukea toimintaamme rahalahjoituksin, Thurin kertoo.

Tue Granin Lähiapu ry:n toimintaa:

FI59 4055 2920 108 638, viite:
LAHJOITUS tai MobilePay 44184

Stöd Grani Närhjälps verksamhet:

FI59 4055 2920 108 638, referens:
LAHJOITUS eller MobilePay 44184

Lisätietoja

- kauniainen.fi/Kaupunki ja päätöksenteko/Ukraina
- [migri.fi/Tilapäinen suojeelu \(Maahanmuuttovirasto\)](http://migri.fi/Tilapäinen suojeelu (Maahanmuuttovirasto))
(tiedot myös ukrainan kielessä)

Mer uppgifter

- kauniainen.fi/sv/staden-och-beslutsfattande/ukraina/
- [migri.fi/sv/tillfalligt-skydd \(Migrationsverket\)](http://migri.fi/sv/tillfalligt-skydd (Migrationsverket))
(uppgifter också på ukrainska)



Granilaisyrittäjä maksoi pakolaisten bussimatkan

FI HEARTS Salon -kampaamon omistaja **Jari Ahmalala** reagoi heti kun sota Ukrainassa alkoi ja päätti ensin lahjoittaa 500 euroa ja kaksi prosenttia maaliskuun myynnistä ukrainalaisten hyväksi. Hetken päästä hän totesi, ettei tämä riitä ja päättikiin maksaa yhden koko-naisen bussikuljetuksen Puolasta Helsinkiin. Muutama viikko sitten bussi toi vajaa 50 pakolaista Suomeen.

Ahmalala on itse perustajajäsen Slava Ukraini ry:ssä, joka näyttää bussikuljetuksia järjestää.

– Ajattelin, että tuki pitää olla varmuudella konkreettista. Moni hieno järjestö kerää rahaa lähettääkseen erilaista apua perille, mutta jos Puolassa on toista miljoonaa pakolaista eiväthän he selvä niiden ihmisten kanssa ja sen takia perustettiin yhdistys auttamaan ihmisiä Suomeen. Minusta tämä on se oikea tapa, Jari Ahmalala sanoo.

Nyt on haettu sponsoreita bussikuljetuksia maksamaan ja yli kaksi tuhatta ihmistä on jo autettu Suomeen. Yhden bussimatkan hinta on reilut 3500 euroa.

Ahmalalle, joka itse on reservin kapteeni, isänmaan puolustaminen on tärkeää ja hän toteaa ettei meillä Suomessa on aikoinaan ollut samanlainen tilanne kuin Ukrainassa nyt.

– Silloin Suomi sai apua ja nyt on meidän vuoro auttaa. Ukraina on lähellä sydäntä myös sen takia, että hän ten serkunsa, joka asuu Berliinissä, on naimisissa ukrainalaissyntyisen naisen kanssa. Serkku kävi hakemassa vaimon sukulaisia - äidin ja kaksi tytärtä - Puolasta sodan alussa ja päätti, että nyt pitää auttaa. Yhdessä he sitten päättivät Ahmalan kanssa perustaa yhdistyksen, joka auttaa evakuoinnissa.

Ahmalala haastaa nyt muutkin yrittäjät ja tahot mukaan tähän. Lue lisää: <https://slava-ukraini.fi/>

Gemensamt hjälper vi de behövande

Människornas vilja att hjälpa nödställda eller andra som behöver hjälp har ökat i Grankulla. Om det vittnar både Grankullas stadsdirektör **Christoffer Masar** och Grani Närhjälps verksamhetsledare **Aila Thulin**.

Att hjälpa dem som flyr kriget i Ukraina har sparat olika aktörer i Grankulla att reagera snabbt. Privatpersoner har skänkt pengar via olika hjälpsorganisationer eller organiserat klädinsamlingar för att hjälpa ukrainare som kommit till Grankulla, är mitt i kriget eller tagit sig till säkerhet i Polen. Grankullabor har också hjälpt ukrainare att fly undan kriget. Grankulla stad var också en av de första att skänka 10 000 euro via Röda Korset till de nödställda i Ukraina. Det är ungefärligen en euro per Granibo.

– Nu i mitten av april har cirka tjugo ukrainare kommit till Grankulla, men läget lever hela tiden, eftersom EU i och med kriget i Ukraina tillåter ukrainare att röra sig fritt inom EU. En del ukrainare har tagit sig hit på egen hand och bor hos släktingar eller bekanta. Vissa har också öppnat sitt hem för krigsflyktingarna. Läget är ett annat än 2015 då många flydde från kriget i Syrien till Finland. Syrierna hade då framför sig en asylsökningsprocess för att få till exempel arbetsstillstånd i Finland. För ukrainarna är det betydligt lättare att få jobba samt få tillgång till skola och småbarnspedagogik. Förutsättningen är att de som kommer från Ukraina gör en officiell anmälan till polisen, det vill säga ansöker om tillfälligt skydd. Jag uppmanar dem som inkvarterar ukrainare att assistera dem att göra en anmälan. På Grankullas webbsidor finns anvisningar samlat samt länkar till Migrationsverkets (Migr) och andra myndigheters anvisningar. På webben har vi också samlat kontaktuppgifter till centrala kontaktpersoner inom staden och bland andra aktörer, bland dem idrottsföreningarnas kontaktpersoner. Webbsidorna uppdateras kontinuerligt, säger Masar.

– Ukrainarna lider enligt uppgifter i medierna brist på nästan allt. En del har tagit sig till Finland med endast en väska kläder. För att hjälpen vore koordinerad och vi via insamlingar får just den sorts kläder, textilier och annat nödvändigt som behövs, är det ytterst viktigt att insamlingarna sker systematiskt och centralisering. För att försäkra oss om att så sker kommer vi att samarbeta kring frågan och förutom Grani Närhjälps deltaar åtminstone Grankulla stad, församlingarna och socialväsendet, säger Thulin.

– Just nu finns inga tecken på att kriget skulle ta slut och inte heller Migr eller andra myndigheter kan ge en uppskattning på hur länge ukrainarna stannar i Finland. En del av städerna i Ukraina är förstörda och efter kriget tar det sin tid att återuppfylla. Det är också oklart hur många flyktingar som ytterligare kommer. På grund av det här har Migr hört sig för om kommunernas kapacitet att nödinkvartera större mängder flyktingar. I Grankulla finns bland

annat Arbetarakademien och Bibelinstitutet. Vi planerar att eventuellt ta i bruk dessa och en del andra ställen för nödinkvartering, säger Masar.

Det är psykiskt oerhört tungt att fly undan krig. Det blir lättare att få grepp om vardagen via något vettigt att göra. Jobb och skola samt något att göra på fritiden har en stor betydelse, och om det sker på det egna modersmålet är det ännu bättre.

– Vi har kontaktats av personer som kan ukrainska så med hjälп av deras tolkningstjänster kan vi säkert ordna lämplig integrationsverksamhet. Grani Närhjälp har ordnat integration för flyktingar sedan 2016. Vi har en verksamhetsmodell som är färdig och upplevs som bra och också lätt kan användas med ukrainarna. I planerna finns också morsdagskaffé för invandrarmammor bara coronaläget tillåter, säger Thulin.

Thulin konstaterar med glädje att antalet frivilliga hos Grani Närhjälp har ökat under pandemin. Det här vittnar om en vilja att hjälpa även den egna befolkningen i staden. Masar säger att ohälsan har ökat bland hela befolkningen de två senaste åren. När kultur-, klubbs-, och hobbyverksamheten varit begränsad på grund av coronaepidemin märks det tydligt som ökad psykisk ohälsa och bland annat genom ökade utgifter i social- och hälsovårdssektorn. Ensamhet och brist på motion har sänkt både den psykiska och fysiska välmågan hos många seniorer.

Grani Närhjälp berörs av den kommande social- och hälsovårdsförändringen. Masar ser ändå ingen risk för att Grani Närhjälps verksamhet skulle minska. Tvärtom. När välfärdsområdenas tjänster planeras ses hjälп på nära håll och samarbete med den tredje sektorn som ytterst viktiga.

– Vem som helst kan stöda Grani Närhjälps verksamhet. Till exempel bad en Granibo att istället för gavort till hens 80-årsdag skulle gratulanterna betala gåvopengarna till Grani Närhjälps konto. Du kan anmäla dig som frivillig till oss eller stöda vår verksamhet med penninggåva, säger Thulin.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Granin Lähiapu ry

- www.graninlahiapury.fi
- Perustettu 1989
- Välittää vapaaehtoisten antamaa ilmaista apua kauniaislaisille (esim. kävely-, asiointi-, kaveriapua)
- GraniHelp irtautui Granin Lähiavusta 2019. GraniHelp tekee työsorituksa maksusta. www.granihelp.fi

Grani Närhjälp rf

- www.graninlahiapury.fi
- Grundad 1989
- Förmöstrar frivilliga som gratis hjälper Grankullabor (t.ex. promenader, ärenden, kompis)
- GraniHelp lösgjorde sig från Grani Närhjälp 2019. GraniHelps tjänster kostar www.granihelp.fi

Graniföretagare betalade bussen för flyktingar

SE FRISÖRSALONGEN Hearts Salons ägare **Jari Ahmala** reagerade omedelbart när kriget i Ukraina började. Han beslutade först att skänka 500 euro och två procent av försäljningen i mars till förmån för Ukraina. Sedan konstaterade han snabbt att det inte räcker och beslutade att betala en hel busstransport från Polen till Helsingfors. För några veckor sedan kom bussen med nästan 50 flyktingar till Finland.

Ahmala är en av grundarna av föreningen Slava Ukraini som ordnar de här transporterna.

– Jag tänkte att stödet ska vara sådant att det är garantier konkret. Många fina föreningar samlar medel för att sända hjälp till platsen, men om det i Polen finns två miljoner flyktingar klarar de ju sig inte med de här människorna och därfor grundade vi föreningen för att hjälpa folk till Finland. Jag tycker det här är det rätta sättet, säger Jari Ahmala.

Föreningen söker nu sponsorer för busstransporterna. Mer än 2000 personer har redan fått hjälp att ta sig till Finland. En bussresa kostar drygt 3500 euro.

Ahmala är kapten i reserven och att försvara fosterlandet är viktigt för honom. Han konstaterar att vi i Finland varit i samma situation som Ukraina nu är i.

– Då fick Finland hjälp och nu är det vår tur att hjälpa.

Ukraina står honom också nära hjärtat eftersom hans kusin, som är bosatt i Berlin, är gift med en kvinna född i Ukraina. Kusinen hämtade hustruns släktingar, mamma och två döttrar, från Polen i början av kriget och beslutade att nu måste man hjälpa. Tillsammans grundade de sedan föreningen som hjälper till med evakueringen.

Ahmala utmanar andra företagare och aktörer att delta. Läs mer: <https://slava-ukraini.fi/>

Kauniaisten Yrittäjät etsii työtä ukrainalaisille

FI KAUNIAISTEN Yrittäjät ry haluaa omalta osaltaan madalataa Suomeen sotapakolaisina asettuvien aikuisten ukrainalaisten yhteiskuntaan sopeutumista. Yhdistys alkaa nyt aktiivisesti etsiä työtä ukrainalaisille.

– Toivomme, että mahdollisimman moni Kauniaisten talousalueella työntekijöitä etsivä yritys ja Kauniaisiin asettuva työtä tarvitseva ukrainalainen kohtaavat avustuksellamme, yhdistyksen puheenjohtaja **Kia Katarina Järvinen** toteaa.

Yrittäjien yhteydenotot ja kyselyt Kauniaisiin asettuneiden ukrainalaisten ammattiosamisesta synnytti tarpeen kohtauttaa yrittäjät ja työtä etsivät ukrainalaiset.

– Alusta asti oli selvää, että autamme siinä missä voimme. Tapa miten autamme tuli tarpeesta, Kia Katarina Järvinen sanoo ja jatkaa:

– Alamme nyt yhdistyksenä aktiivisesti etsiä työtä ukrainalaisille ja saattaa heitä yhteen henkilökunta tarvitseviä yrittäjiä kanssa. Ohjeistus löytyy kotisivuillamme kolmella kielellä. Suomeksi, englanniksi ja ukrainaksi.

Ukrainaksi tekstin käänsi perhe, joka on tullut Kauniaisiin muutama viikko sitten.

Grankulla företagare letar efter jobb till ukrainare

SE FÖRENINGEN Grankulla företagare vill för sin del sänka tröskeln för ukrainska krigsflyktingar i Finland att anpassa sig till samhället. Föreningen letar nu aktivt efter jobb för ukrainare.

– Vi hoppas att så många företag som möjligt, som letar efter arbetskraft i Grankullatrakten, och ukrainare som slår sig ner i Grankulla och behöver jobb möts, säger föreningens ordförande **Kia Katarina Järvinen**.

Ett behov att få företag och arbetsökande ukrainare att mötas föddes när företag började höra sig för om vad för slags yrkeskompetenser ukrainarna som slagit sig ner i Grankulla har.

– Det var klart från första början att vi hjälper till med vad vi kan. Det är behovet som styr hur vi hjälper, säger Kia Katarina Järvinen och fortsätter:

– I föreningen ska vi aktivt börja hitta jobb till ukrainarna och föra dem samman med företagare som behöver personal. Anvisningar finns på vår webbsida på tre språk: finska, engelska och ukrainska.

Texten översattes till ukrainska av en familj som kom till Grankulla för några veckor sedan.

Lue lisää/Läs mera:

<https://www.yrittajat.fi/paikallisyhdistykset/kauniaisten-yrittajat/>



YKSITYINEN/PRIVAT
Kuvassa Jari Ahmala ja Suomeen Ukrainasta juuri tullutnainen hänen poikansa kanssa. Ahmala toivoa nyt saavansa muita yrittäjiä mukaan rahoittamaan kuljetuksia. Slava Ukraini on myös tuonut Ukrainian paralympiajoukkueen jäseniä Suomeen.

Jari Ahmala (t.v.) och en kvinna som precis anlänt från Ukraina med sin son. Ahmala hoppas att flera företagare ska komma med och finansiera transporter. Slava Ukraini har också hjälpt idrottare från Ukrainas paralympiska lag till Finland.

Anna, Boo ja Lina viihtyvät Granissa

- Vaihto-oppilasvuosi antaa uusia ystäviä ja kokemuksia

Kehuttu koulujärjestelmä, luonto ja halu tutustua uuteen kulttuuriin innostivat hakemaan Suomeen vaihto-oppilaaksi.

Nämä kertoo ranskalainen **Anna Petit**, joka kouluvuoden aikana on asunut sekä Helsingissä että Espoossa opiskellen samalla Kauniaisten ruotsinkielisessä lukiossa. Hänen on yksi kolmesta tällä hetkellä Kaunaisissa lukiossa opiskelevista AFS:n vaihto-oppilaista.

Kiinnostaako isäntäperheenä toimiminen?

FI **MYÖS** isäntäperheelle vaihto-oppilasvuosi on antoisa.

– Jokainen kokemus on erilainen ja opettaa vaihto-oppilaan kulttuurin lisäksi paljon myös omasta itsestä, kertoo AFS:n Länsi-Uudenmaan paikallisyhdistyksen puheenjohtaja ja vapaaehtoinen **Jenni Bäckström-Toivanen**, joka on oman vaihtovuotensa lisäksi toiminut isäntäperheenä lyhyemmissä vaihto-ohjelmissa.

Isäntäperheiden toivotaan tarjoavan vaihto-oppilaille kodit samoin oikeuksin ja velvollisuuksin kuin muillekin perheenjäsenille, sillä oppilaat elävät tavallista arkea perheen kanssa.

Vaikka rahallista korvausta ei isäntäperheelle maksetakaan, rikastuttaa se perheen elämää monin tavoin, painottaa Jenni.

– Se onkin molemmille osapuolille erinomainen tapa saada kielitaitoa ja tutustua toiseen kulttuuriin, hän sanoo.

Seuraava mahdollisuus isäntäperheenä toimimiseen on 12.8. alkaen, haku tapahtuu täytämällä esimerkiksi AFS:n lomake vaihto-oppilasjärjestön nettisivulla afs.fi tai soitamalla 09 666 644.

Intresserad att vara värdfamilj?

SE **FÖR** en värdfamilj är utbytesåret också intressant.

– Varje erfarenhet är speciell och förutom att man får bekanta sig med utbyteselevens kultur lär man sig också mycket om sig själv, säger **Jenni Bäckström-Toivanen**, ordförande och frivillig inom AFS Västra Nylands lokalförening.

Bäckström har själv varit utbyteselever och har varit värd under kortare utbyten.

Det är önskvärt att värdfamiljen erbjuder utbyteseleven ett hem där hen har samma rättigheter och plikter som andra familjemedlemmar eftersom eleverna delar vardagen med familjen.

Värdfamiljen får ingen ekonomisk ersättning men utbyteseleven berikar familjelivet på många sätt, betonar Jenni.

– Det är ett ypperligt sätt för båda parter att få språkkunskaper och bekanta sig med en annan kultur, säger hon.

Nästa chans att vara värdfamilj är från den 12 augusti. Ansökan sker genom att fylla i en blankett på afs.fi eller genom att ringa 09 666 644.

Koulunkäyti Suomessa on poikennut huomattavasti ranskalaisesta järjestelmästä, muun muassa aikataulujen, vastuun ja arvojärjestyksen puolesta.

– Tällä on enemmän molemmen puolesta kunnioitusta, eikä tarvetta muodollisuksille, kunhan kuuntelee opettajia. Sitä on vähän vaikeaa selittää, mutta on mukavaa nähdä muut tasavertaisina eikä parempina, kertoo Anna.

Aluksi Anna ikävöi hieman elämäänsä Ranskassa, koska ihmisiin tutustumisen ja oppituntien seuraamisen eteen piti nähdä paljon vaivaa.

– Nykyään pystyn seuraamaan suurinta osaa oppitunteista, joten koulunkäyti on mukavampaa, ja olen myös saanut ystäviä, sanoo Anna, joka asuu Pohjois-Ranskassa lähellä Belgian rajaa.

Hän on lukenut kirjoja ruotsiksi ja puhuu ruotsia isäntäperheensä kanssa kotona. Tarpeen vaatiessa Anna vaihtaa kieltä englantiin. Varsinaista koti-ikävää hän ei ole kuitenkaan tuntenut ja yhteydenpito kotipuoleen on ollut vähäistä:

– Lähetän päivityksiä vanhemmilleni ehkä kerran kuu-kaudessa ja ystäväni voivat seurata mitä minulle kuuluu sosiaalisen median kautta, hän toteaa.

Vaikka Anna ei vietäkään paljoa aikaa Kaunaisissa, on tämä hänen mielestään kaupunkina mukava ja turvallinen.

– Pidän siitä, että se on pieni kaupunki. Esimerkiksi Espoo on niin hajanainen, että se tuntuu useammalta kaupungilta ja joskus kestää kauan tavata ihmisiä, koska välimatkat ovat pitkiä vaikka olemmekin samassa kaupungissa, hän jatkaa.

Myös **Lina Bouchefaa** ja **Boo (Nisra) Sookpradist**, jotka opiskelevat Kauniaisten lukiossa, viihtyvät Granissa ja pitivät Suomen koulujärjestelmää.

– Rakastan Grania, koska se on pieni kaupunki Espoon sisällä ja lähellä Helsinkiä ja en ole koskaan nähnyt näin paljon lunta! Olen myös käynyt Virroilla, missä käytin pilkkimässä ja avannossa, sanoo Lina, joka on kotoisin Pariisista.

Boo, joka tulee Bangkokista Thaimaasta, asui ensin Kaunaisissa, mutta muutti sen jälkeen Espooseen vaikka koulunkäyti jatkui Kaunaisissa. Hänkin pitää Suomesta.

– Tykkää luonnosta ja lumesta, vaikka kaadun koko ajan kun on niin liukasta. Ja pidän myös korvapuusteita! Syön niitä kaksi kertaa viikossa, hän nauraa.

SEELA HALÉN,
JUNIORITOIMITTAJA



GRAN
LUKIO

Lina (vas.), Anna ja Boo suosittelevat vaihtovuotta kaikille, joilla on siihen mahdollisuus, sillä se antaa uusia ystäviä, kokemuksia ja taitoja. Se on myös ehdoton vuosi, josta on hyötyä tulevaisuudessakin. Parasta Annan mielestä on ollut erilaisten ihmisten - paikallisten ja muiden vaihto-oppilaiden - tapaaminen.

– On mielenkiintoista nähdä niin monia näkökulmia ja elämäntapoja ja silti tulla toimeen ongelmitta, sanoo Anna.

Lina (t.v.), Anna och Boo rekommenderar ett utbytesår till var och en som har en chans till det. Det ger nya vänner, erfarenheter och kompetenser. Det är absolut också ett år som man har nyttja av i framtiden. Det bästa enligt Anna har varit att träffa olika mäniskor, både finländare och andra utbyteselever.

– Det är intressant att se så många synvinklar och livsstilar och ända komma överens utan problem, säger Anna.

G
GYMNASIET
GRANKULLA
SAMSKOLA

Anna, Boo och Lina trivs i Grani

- Året som utbyteselever ger nya vänner och erfarenheter

Ett skolsystem som fått beröm, naturen och en vilja att bekanta sig med en ny kultur sporrade att söka plats som utbyteselever till Finland. Så säger fransyskan **Anna Petit**, som under skolåret har bott i Helsingfors och Esbo samtidigt som hon studerat vid Gymnasiet Grankulla samskola. Hon är en av tre AFS-utbyteselever som studerar i Grankulla just nu.

Skolgången i Finland avviker rejält från det franska systemet, bland annat vad gäller tidsschemat, ansvaret och värderingar.

– Här finns det mer ömsesidig respekt och det finns inget behov av formaliteter bara man lyssnar på läraren. Det är lite svårt att förklara men det är roligt att se alla som lika värda och att ingen är bättre, säger Anna.

Först längtade Anna lite efter sitt liv i Frankrike eftersom hon måste anstränga sig att bekanta sig med männskor och det var jobbigt att följa med på timmarna.

– Numera kan jag följa med de flesta timmar så det är trevligare att gå i skolan och jag har också fått vänner, säger Anna som bor i norra Frankrike nära gränsen till Belgien.

Hon har läst böcker på svenska och talar svenska med sin värdfamilj. Vid behov byter Anna till engelska. Men egentlig hemlängtan har hon inte haft och hon har inte så ofta hållit kontakt med dem därhemma:

– Jag skickar uppdateringar till mina föräldrar kanske en gång per månad och mina vänner kan se vad jag har för mig på sociala medier, slår hon fast.

Trots att Anna fortfarande inte tillbringar mycket tid i Grankulla tycker hon att staden känns hemtrevlig och trygg.

– Jag gillar att det är en småstad. Till exempel Esbo är så splittrad att den känns som flera städer och ibland tar det länge att träffa männskor, eftersom avstånden är långa även om vi är i samma stad.

Lina Bouchefaa och **Boo (Nisra) Sookpradist** går i det finska gymnasiet i Grankulla. De gillar det finska skolsystemet.

– Jag älskar Grani eftersom den är en liten stad mitt i Esbo och nära Helsingfors och jag har aldrig sett så mycket snö! Jag har också besökt Virgois, där vi isfiskade och badade i vat, säger fransyskan Lina som är från Paris.

Boo, som är från Bangkok i Thailand, bodde först i Grankulla men flyttade sedan till Esbo. Hon fortsatte sin skolgång i Grankulla. Hon gillar också Finland.

– Jag gillar naturen och snön trots att jag hela tiden halkar när det är så halt. Jag gillar också kanelbulalar! Jag äter dem två gånger i veckan, säger hon och skrattar.

SEELA HALÉN,
JUNIORREPORTER
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Fynd på Grani Lions vårmarknad

SE VI har och har haft exceptionella tider. Man kan i varje fall lugnt invänta sommaren och försöka minnas hur dagen sätts ut, några år tillbaka före pandemin.

Grani Lions arrangerar Traditionell Vårmarknad i skolan i Kasabergen, söndagen 24.4 kl. 12-14.30. Hela familjen är välkommen! På marknadens loppottor kan man göra fynd. I caféet kan man njuta av drycker och kaffebröd. Ute kan man köpa grillkorv och våfflor samt var som helst på området träffa gamla bekanta. Enligt vissa indikeringar kan detta ske i solsken och varmare väder.

Om man känner för och vill göra något uppfriskande före påsk, kan man fundera på sitt hem. Man kan t.ex. i samband sin ordentliga vårstädning göra sig av med sådana prylar som redan en tid har samlat damm och som man kan avstå ifrån. Saker kan man hämta till skolan i Kasavuori lördagen 23.4 kl. 10-13 eller onsdagen 20.4 kl. 17-19 till Lions lager på Bredavägen 15. Vi har tyvärr inte utrymme för stora och tunga saker. En donation kan bli ett lyckat fynd för någon besökare. Det kan känna bra för både givaren och mottagaren. Att få något gjort kan känna som om livet blivit lättare. Lions tackar för alla donationer.

Allmänheten får köpa de prylar som är utställda, så långt de räcker. Kom ihåg att pruta. Köpslagning hör litet till marknader. Avkastningen går oberoende oavkortat till ett gott ändamål: bl.a. ungdomsverksamhet, internationellt elevutbyte, skolstipendier och till musikföreningar. Även Kauniala har varit ett viktigt objekt.

I samband med vårmarknaden utdelas till hushåll i Grankulla och närområden i Esbo en Lions-broschyr. Den kan innehålla information och reklam av företagare och företag. Reklamtäkterna utgör en värdefull del av tillställningens avkastning. Lions tackar alla dem som har gjort insatser till förmån för ett gott ändamål, också genom att besöka vårmarknaden!

Hjälp Lions att hjälpa!

Löytöjä Grani Lionsin kevätkinoilta

FI ELÄMME nyt poikkeuksellisia aikoja. Ajatuksen voi kotaikaupungissamme kuitenkin jo suunnata kohti kesää. Tulee olemaan antoisaa kokea, miltä nyt tuntuu viettää päiviä kuten ennen pandemiaa muutama vuosi sitten.

Grani Lions järjestää Kevätmarkkinat Kasavuoren koulussa sunnuntaina 24.4 klo 12-14.30. Koko perhe on tervetullut. Ehkä tapaatte vanhoja tuttuja, kirpputorilla voi tehdä löytöjä, kahvilassa voi nauttia juomista ja kahvileivistä, talon ulkopuolella grillimakkara ja vohvileista. Joidenkin arvioiden mukaan tämä voi tuolloin tapahtua aurinkoisessa ja kohtuullisen lämpöisessä säässä.

Ehkä kirpputoriin liittyen haluat tehdä joitakin raikastavia uudistuksia omassa kodissasi. Ensimmäinen askel kodin uuteen viihtyytteen voi hyvinkin olla kunnon kevätsivous. Turhasta pölyä keräävästä tavarasta on tuolloin hyvä luopua. Sitä, ei kuitenkaan isoa eikä raskasta, voi tuoda Kasavuoren koululle la 23.4. klo 17-19 tai ke 20.4 klo 17-19 osoitteeseen Bredantie 15. Lahjoitus voi muodostua jollekin toiselle onnelliseksi löydöksi! Lions on kiitollinen kaikista lahjoituksista.

Grani Lions myy edelleen yleisön antamia tavaralahjoitukset. Esine voi olla jotakin joka kodista puuttuu tai varsinaisen löytö. Myynnin tuotto menee lyhentämättömän hyvään tarkoitukseen: tukemaan mm. nuorisotoimintaa, kansainvälistä nuorisovaihtoa, koulustipendejä ja musiikkiopetusta. Myös Kauniala on ollut tärkeä kohde.

Kevätmarkkinoita varten tehdään myös esite, jossa yritys tai yrättäjä voi antaa informaatiota ja mainostaa itseään. Esite jaetaan hyvissä ajoin ennen kevätkinapäivää kotitalouksille Kaunaisissa ja Espoon lähialueilla. Ilmoitustutotolla on merkittävä vaikutus jaettavien avustusten määritään. Suurkiitos kaikille tavaroiden lahjoittajille sekä niille yrättäjille ja yrityksille, joiden ilmoitukset muodostavat julkaisussamme arvokkaan osan varojen keräyksestä! Nämä autat Lionseja auttamaan!

LASSE BERGSTRÖM

Urheiluseurat haluavat tarjota yhdessä monipuolista kesätekemistä

FI KAUNIAISSA seurat toivat viime kesänä yhteistyösä leiritarjontaan aivan uudenlaisen Granin monilajileirin. Monilajileirejä pidettiin kesällä 2021 kaksi kappaletta ja leirit olivat menestys. GGF, GrIFK Fotboll ja Grani Tennis ovat päättäneet jatkaa yhteistyötä ja monilajileirin järjestämistä myös tulevana kesänä!

Granin monilajileirillä pääsee oppimaan uutta ja kokeilemaan monipuolisesti kolmea eri lajia - tennistä, jalkapalloa sekä freegymiä - sekä nauttimaan liikunnasta ja yhdessäoloista Kauniaisten loistavissa olosuhteissa.

GrifK Fotbollin toiminnanjohtaja **Johanna Tiinus** painottaa projektissa esiin nousseen paikallisen yhteisöllisyyden merkitystä:

– On hieno, miten erilaiset seurat ovat löytäneet yhteisen sävelen ja kolme erilaista lajia pystyvät toimimaan yhdessä, toisiaan tukien. Yhteisöllisyys on tärkeä voimavara! Myös valmentajien kesken, Johanna hymyilee.

Toinen tärkeä seurojen kesken esini nousut teema on monipuolisus. Jalkapallo, tenni ja voimistelut ovat keskenään erilaisia lajeja ja siksi toimivat hyvin yhdessä - välillä potkitaan palloa, hetken päästä jo päästään kokeilemaan pallon lyömistä verkon yli ja sitten kehitetäänkin koordinaatiota telineradoilla roikkuen ja temppuilla.

– Lapset eivät enää kiipeile puissa ja juoksentele piholla tuntikausia kuten ennen ja siksi on havaittu, että lasten perusliikkumistaidot ovat heikentyneet viime vuosikymmeninä. Tämä taas altistaa isompana esimerkiksi rasitusvammoille, toteaa GGF:n harrastusvoimistelun lajivastaava ja seuran puheenjohtaja **Tiina Lundberg**.

Kaikissa seuroissa ollaankin huolissaan tutkimustuloksesta, joiden mukaan vain yksi kolmasosa lapsista ja nuorista harrastaa liikuntaa terveytensä kannalta riittävästi. Fysisen aktiivisuuden merkitykset lapsen kasville, kehitykselle ja hyvinvoinnille ovat merkittäviä. Kun lapsi tai nuori liikkuu,

jaksaa tämä paremmin sekä koulussa että vapaa-ajalla - todeaa Suomen olympiakomitean suunnaltakin.

Grani Tenniksessa on panostettu lasten liikuttamiseen jo vuosikymmeniä mm. iltpäiväkerhojen järjestämisen muodossa ja Monilajileiri-yhteistyö on koettu tärkeänä toimintamuotona:

– Liikunnan parissa opitaan liikkumistaitojen lisäksi paljon muuta! Sosiaalisia taitoja, omien tunteiden ymmärtämistä sekä oppimisen taitoja - liikunnan tuomaa iloa unohtamatta, painottaa Grani Tenniksen toiminnanjohtaja **Kirsi Lassooy**.

Monilajileireillä tänä vuonna erityispainopisteena onkin liikkunnan ilon löytäminen sekä yhdessä tsemppaaminen!

Kesällä 2022 leireillään kahdesti: ensin kesäkuussa ja vielä elokuun alkupuolella.

Monilajileirit on kohdennettu 6–12-vuotiaille lapsille. Ennakkotaitoja lajeista ei tarvitse olla, vaan kaikki lapset lajitaustaan katsomatta ovat tervetulleita leireille.

Leirit järjestetään 20.–22.6.2022 ja 3.–5.8.2022. Leireille voi ilmoittautua järjestävien seurojen nettisivujen kautta.



Idrottsföreningarna vill bjuda på mångsidigt sommarnöje

Sommaren 2021 bjöd idrottsföreningarna i Grankulla på ett alldel nytt koncept: Grani Multisportläger. I fjol somras hölls två mäktiga populära multisportläger. GGF, GrIFK Fot-

boll och Grani Tennis tänker fortsätta samarbetet och ordnar likadana läger även i sommar.

På lägren kan barn lära sig nytt och bekanta sig mångsidigt med tre grenar: tennis, fotboll och freegym – och njuta av att röra på sig och vara tillsammans i ypperliga förhållanden i Grankulla.

GrIFK Fotbolls verksamhetsledare **Johanna Tiinus** betonar betydelsen av den lokala samhörigheten i projektet:

– Det är fint hur olika klubbar hitta en gemensam melodi och tre olika grenar kan arbeta tillsammans och stödja varandra. Gemenskapen är en viktig resurs! Även bland tränarna, säger Johanna med ett leende.

Ett annat viktigt tema som föreningarna lagt märke till är mångsidighet. Fotboll, tennis och gymnastik är vitt skilda grenar och fungerar därför som ett bra paket tillsammans. Ibland sparkar man bollen, efter en stund slår man bollen över ett nätt och sedan utvecklar man koordinationen genom att hänga och kränga på redskapsbanor.

– Barn klättrar inte mer i träd eller springer ute i timmar som tidigare och man har märkt att deras grundrörelseförmåga därför försvagats de senaste decennierna. Det här utsätter dem som äldre för till exempel belastningsskador, säger **Tiina Lundberg**, ordförande för GGF och grenansvarig för klubbens redskapsgymnastik som hobby.

I alla föreningar är man oroad över forskningsresultaten

som ger vid handen att bara en tredjedel av barn och unga rör på sig tillräckligt med tanke på hälsan. Betydelsen av fysisk aktivitet för barnets utveckling, tillväxt och välmående är stor. När barn och ungdomar rör på sig orkar de bättre både i skolan och på fritiden konstaterar också Finlands olympiska kommitté.

I Grani Tennis har man satsat på motion för barn redan i decennier bl.a. genom eftermiddagsklubbar. Multisportlägren upplevs som en viktig samarbetsform:

– Man lär sig även annat än rörelse när man rör på sig, sociala färdigheter, att tolka de egna känslorna, och hur man lär sig, för att inte tala om glädjen som rörelse ger, säger Grani Tennis verksamhetsledare **Kirsi Lassooy**.

Specialtema på multisportlägret i år är att hitta glädjen i att röra på sig och uppmuntra varandra till rörelse!

Sommaren 2022 ordnas två läger, ett i juni och det andra i början av augusti. Multisportlägret är för barn på 6–12 år. Inga förhandskunskaper behövs utan alla oavsett grenbakgrund är välkomna.

Lägren ordnas 20–22.6.2022 och 3–5.8.2022.

Man kan anmäla sig till lägren på arrangörsklubbarnas webbsidor.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

KAHDET LASIT NYT YKSIEN HINNALLA

TVÅ PAR GLASÖGON TILL PRISET AV ETT

Toiset itselle tai kaverille

Ett andra par till dig själv eller en kompis.



Instrumentarium Kauniainen

Kauniaistentie 7, p. 0203 32903

Kaikki alkaa näöntarkastuksesta

Allt börjar med synundersökning

**VARAA AIKA INSTRU.FI
BOKA TID INSTRU.FI**

instrumentarium

Uusien silmälaseiden ostajalle toiset samanhintaiset silmälaserit kaupan päälle itselle tai kaverille. Vaihtoehtoisesti voit valita toiseksi pariski aurinkolasit voimakkuisilla vastaavilla ominaisuuksilla kuin silmälaserit. Ei voi yhdistää muihin silmälaseritarkojuksiin, elik paketti- tai sopimuslaitoihin. Pakettitilattavat Oakley-, RayBan RX- tai Uvex Sports -aurinkolasit lisämaksusta. Aurinkolasit on paketin sisällä ja peilipinta lisämaksusta. Tarjous voimassa 31.5. asti. Valikoima vaihtelee myymälöittäin.

Vid köp av nya glasögon får du ett annat par glasögon till samma pris till dig själv eller en kompis. Alternativt kan du som andra par välja solglasögon med styrkan som har motsvarande egenskaper som din glasögon. Kan ej kombineras med andra glasögonerbjudanden eller paketti- eller avtalspriser. Oakley-, RayBan RX- eller Uvex Sports -solglasögon som beställs som paket kan färs mot tilläggsgavgift. Tilläggsgrenskaper för solglasögon och Ray-Ban-paket enligt separat prislista. Erbjudanden gäller till den 31.5. Urvälet varierar enligt butik.



YKSILÖLLINEN
VALMENNUS



Yksilöllinen valmennus on yksilöllistä kestävyy ja voimaharjoittelun ohjelmointia.



fysione

HIERONTA

RAVITSEMUSTERAPIA

OSTEOPATIA



Hieronta sopii akuteissa lihaskireyksissä, palautumaan fyysisestä tai henkisestä rasituksesta.



Ravitsemusterapeutista on apua ruokailun ja syömisen pienissä ja suurissa kysymyksissä.



Hakeudu osteopaatille kun kyseessä on tuki- ja liikuntaeläimistön kiputila kuten lihas-, jäinne-, nivelside- tai hemrokkiu.

Thurmaninaukio 10 LT 3, Kauniainen 02700

(Fysione sijaitsee Kauniainen keskustassa katutasossa torilla.)

Tervetuloa! Välkommen! - Ajavanraaus helposti netissä!

www.fysione.com

smartum pay

**Korttelilatauksella varmistat että
kotilatauksesi on kätevä, turvallinen
ja tehokas!**

**Med Kvartersladdning säkerställer du
att hemmaladdningen sker **smidigt,**
säkert och effektivt!**

Kotilatausratkaisut: / Hemmaladdning för:



Taloyhtiöt
Husbolag



Omakotitalot
Egnahemshus

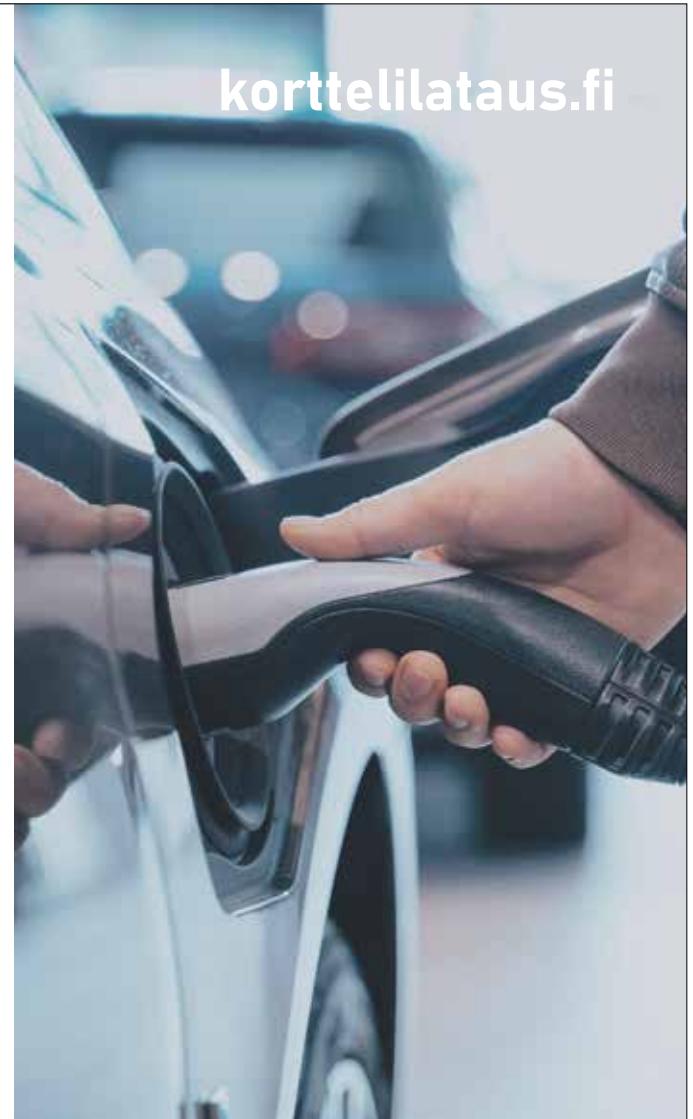


Parkkihallit
Parkeringshallar

Tyytyväiset asiakkaat Kaunaisessa:

Nöjda kunder i Grankulla:

Asunto Oy Kauniaisten Preetori Bostads Ab
Asunto Oy Kauniaisten Konsuli Bostads Ab
Asunto Oy Kylätie 6 - Bostads Ab Byvägen 6
Asunto Oy Kauniaisten Sebastos Bostads Ab
Asunto Oy Bredantie 12



Etäkartoitukset ja tarjoukset maksutta!

Fjärrkartläggning och offert avgiftsfritt!

info@korttelilataus.fi - 019 223 930



**Kvartersladdning
Korttelilataus**

**ORIONIN
KERÄILYKAMPANJA
KÄYNNISSÄ JÄLLEEN!
ORIONS INSAMLINGSKAMPANJ
PÅ VÅRT APOTEK IGEN!**



Devisol 20 mikrog 200 tabl **15,90** (norm 18,12)

Devisol 50 mikrog 200 tabl **21,90** (norm 25,80)

Fiilus 30 tabl **12,80** (kaikilla kuvassa sama hinta)



KAUNIAISTEN APTEEKKI - GRANKULLA APOTEK
MA-PE 9-20, LA 9-17, SU 12-16 • MÅ-FR 9-20, LÖ 9-17, SÖ 12-16



Aktia Kiinteistönpäilyys



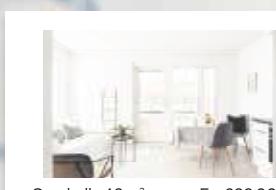
Grankulla 74,5 m² Fp. 290 000 €
HH 2-3 h, k, bdr, ingl.balk. Bolagsvägen 29.

Taina Friman 050 544 7445 21751267



Grankulla, 85 m² Fp. 395 000 €
RH 3-4 r, k, bdr, b, sep.wc, ingl. balk., terrass.

Björkgårdsvägen 8. Taina Friman 050 544 7445



Grankulla 46 m² Fp. 299 000 €
HH 2 r, k, bdr, b, ingl. balk. Ekl.C²⁰¹³. Forsel-

levägen 16. Taina Friman 050 544 7445 20162095

Kauniainen 46 m² Mh. 299 000 €

KT 2h, k, kph, s, las. parv. Elk.C²⁰¹³. For-

sellesintie 16. Taina Friman 050 544 4445



Kauniainen 85 m² Mh. 360 000 €
RT 3-4 h, k, kph, s, eril.wc, laistettu parv.

terassi. Koivuhovintie 8. Taina Friman 050 544 7445

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1 190 000 €
EHH 4-5 r, k, 2x bdr, b, allrum, källare, biltak.

Ei lagent-le-cert. Mariavägen 21. Taina Friman 20185890

Kauniainen 208/263m² Mh. 1 190 000 €
OKT 4-5h, k, 2x kph, s, arki oh, kellar, ak. Ei

lain ed. e-tod. Mariantie 21. Taina Friman 050 544 7445 20185890

Grankulla 208/263m² Mh. 1

Jaetut muistot

EON ollut antoisaa kirjoittaa Kauniaisten historiasta paikallislehden kantana. Kaunis Grani on monien vuosien ajan ottanut vastaan yli 50 artikkelia huviloista, ihmisiä ja tapahtumista. Olen ilolla kuunnellut, kuinka useat kauniaislaiset toivovat, että nämä artikkelit kootaan ja julkistaan yhtenä kokonaisuutena.

Yhteistyö paikallislehden kanssa on toiminut erinomaisesti, ja ruotsinkieliset tekstitni on käännetty nopeasti ja ammattimaisesti. Olen koonnut aineistoja 50 vuoden ajan ja lajitellut materiaalia kaupungin paikallishistoriallisessa arkistossa Villa Junghansissa. Alussa tein työtä virkamiehenä ja myöhemmin eläkeläisenä.

Materiaali ja useat keskustelut ovat innostaneet minut kirjoittamaan tarinoita. Sitä paittaa on ollut mielenkiintoista etsiä niitä lisää ja löytää uusia näkökulmia vanhoista. Saan viikossa pari kolme kyselyä: voinko etsiä isoisän osoitteita tai tunnistaa vanhan huvin?

Artikkelisarja heistä, jotka aikoinaan auttoivat arjen töissä, on kiitoksen osoitus heille. Fanny Lindström, joka kuljetti halkoja koteihin oli toistaiseksi sarjan viimeinen kirjoitus. Jälkeläiset arvostivat juttuja suuresti. Artikkelit ovat myös johtaneet kommentteihin ja uusiin muistikuviin. Tolina Linja-autoyhtiö Kaarlo E. Kallio poiki neljä utta tarinaa. Yksi käsitteli ylpeää 7-vuotiasta tyttöä, joka matkusti yksin Helsinkiin, jossa häntä piti jonkun olla vastassa päätäyskällä. Mutta vastaanottaja ei ollut mailla eikä halmeilla. Bussikuski sanoi, ettei jätä tyttöä yksin, joten tyttö sai ajaa ta-

kaisin kotiin. Ja viimeinen vuoro Helsingistä ajoitettiin tiettävästi illalla ylinopeutta, jotta ehti yön pimeydessä nopeasti kotiin. Tarinan kertoja mainitsee, että piti vain pitää kovasti kiinni selkänojasta. Siihen aikaan eivät nopeusrajoitukset tai liikennevalot häirinneet ajoa, hän kertoi.

Kirjoitan uuden sarjan tarinoita tämän vuoden aikana. Haluan muistuttaa Kauniaisia, että kunnan rajojen ulkopuolella löytyy ympäristö, joka on vahvasti sidoksissa kotikaupunkiimme. Kauniainen syntyi ja kasvoi vanhasta maanviljelyalueesta. Nykyisin kaikki silloinen on kadonnut neljään ilmansuuntaan.

Ensimmäinen sarjan artikkeleista kertoo *Kauniaisten pohjoispuolesta*. Silloin olivat olemassa Viherlaakso ja Petas, ja muita tuttuja nimiä.

Kauniainen kasvoi maakauppojen avulla. Niitä tarjosivat useat epoolaiset tilat. Ostot alkoivat vuonna 1906 nykyisestä keskustasta Gallträskin etelärannalle. Myyjänä oli Glimsin tila. Jo seuraavana vuotena tarjosi Jorvin perintötila Il4 hehtaarin alaa eteläisestä Kauniaista Tornivuoren ympäristöstä. Kyseessä oli mäkinen maasto, joka ei soveltunut viljelyyn, mutta sopi huviolle havupuulmaston takia. Ostaja oli Kauniaisten Osakeyhtiö, joka valvoi kaavoitusta ja tonttien hintoja, ja pitkään myös hallinnoi alueen asioita.

Toivon, että tulevat artikkelini innostavat kauniaislaisia komentoimaan kirjoituksia ja kirjoittamaan muistiin omia muistojaan. Meitä on paljon, jotka tietävät ja vielä enemmän, jotka lukevat.

Minnen vi delar

SE DET har varit givande att skriva Grankullahistoria i vår lokaltidning. Kaunis Grani har i många år tagit emot över 50 artiklar kring villor, männskor och händelser. Det har glatt mig att höra att Graniborna gärna skulle se artiklarna samlade i en helhet.

Samarbetet med lokaltidningen har löpt mycket bra och mina svenska texter har översatts snabbt och professionellt. Jag har under femtio år samlat material och sorterat in det i stadens lokalhistoriska arkiv i Villa Junghans, först som tjänsteman sedan som pensionär. Materialet och många samtal har gett mig inspiration att berätta. Dessutom har det varit intressant att söka vidare och fånga upp nytt i det gamla. Jag har ca 2-3 förfrågningar i veckan att tex söka fram farfars adress eller identifiera en gammal villa.

Serien med dem som hjälpte till i världen förr är ett tack till dem. Fanny Lindström som levererade ved till hemmen är den sista – för närvarande. Artiklarna har uppskattats mycket av personernas efterkommande. De har också lett till kommentarer och nya minnesbilder. Det kom till exempel in 4 olika berättelser om bussbolaget Kaarlo E. Kallio. En handlade om en stolt 7-årig flicka som fick resa ensam in till Helsingfors där hon skulle bli mött på ändhållplatsen. Men där var ingen emot henne och busschauffören sade

att ensam lämnar han henne inte så hon fick åka tillbaka. Och sista bussen från Helsingfors lär ha kört över hastigheter för att komma snabbt hem till natten. Rapportören berättar att det bara var att hålla i ryggstödet framför. Då stördes man inte av fartbegränsningar eller trafikljus, skriver han.

Jag kommer att skriva en ny serie under året. Jag vill påminna Grankulla om att det utanför kommunens gränser fanns en omvärld med stark anknytning till vår hemstad. Grankulla växte fram ur gammal jordbruksbygd, numera borta i alla fyra väderstreck. Den första artikeln blir *Norr om Grankulla*. Där finns Gröndal och Petas och många andra kända namn.

Grankulla växte med markköp som erbjöds av olika Esbohemman, börjande 1906 med området från centrumdalen upp mot Gallträsk. Säljare var Glims hemman. Redan följande år erbjöd Jorf skattehemman Il4 hektar i södra Grankulla, kring Tornberget. Det var bergmark som inte lämpade sig för åkerbruk, men för villor i den eftertraktade barrskogsluftens. Köpare var Aktiebolaget Grankulla som höll i planläggning och tomtpreiser, länge dessutom administrationen.

Jag hoppas att mina kommande artiklar ger Graniborna anledning att skriva ner några kommentarer eller egna minnen. Vi är många som vet mycket och ännu fler som läser.

CLARA PALMGREN, FM
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ
CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI



JAN SNEELMAN

Kauniaisten pohjoispuoli



Vanhoissa Espoon kartioissa ei näy häivähdytökseen tulevasta Kauniaista tai Gränkullasta, jolla nimellä alue tunnettiin seudulla. Mutta laakson niittyjen välissä näkyy pohjoisen ja etelän metsien välissä vuodesta 1903 lähtien selvä rautatielinja, joka vie idästä länteen. Espolaisten metsänreunojen yläpuolella näkyy kotiseudun viljelymaata, ja pieniä taloryppäitä erityisesti tienristeyksissä. Kartioissa Espoo näkyy suurena maanviljelyalueena tulevan mutta vielä tyhjän Kauniaisten ympäillä.

Kauniainen toteutti muutamassa vuodessa näkemyksen huivilayhdyskunnasta. Tämä onnistui seuraavista syistä: muutamat visionäärät perustivat vuonna 1906 yhtiön, joka osti erittäin suuren alueen yhdeltä ja ainoalta myyjältä, Glimsin tilan omistajalta.

Alueen ytimen muodosti Gränkull-niitty, joka kehittyi nopeasti seudun keskukseksi. Vastikään ostetulle alueelle syntyi nopeasti suunnitelma tonteista. Yhtiö hoiti tonttien myynnin. Ajatus asumisesta ”maalla” liittyi ajan henkeen, ja vuonna 1912 oli lähes 500 tonttia jaettu. Kehityksestä ja maanviljelyalueen sekä kaupunkimaisen alueen kohdaamisesta kerrotaan muun muassa kirjassa Osakeyhtiö, josta tuli kaupunki, ja jonka julkaisi vuonna 1986 Kauniaisten kaupunki.

Muutamissa tulevissa artikkeleissa käsitellään lyhyesti elämää kunnan rajan toisella puolella. Ensimmäinen kirjoitus käsittelee Kauniaisten pohjoispuolta, Petaksen ja Viherlaakson tihenevästä asutusta. Vanha maanviljelyselämä katoaa vähän kerrasaan sotavuosien jälkeen 1940-luvulla. Mitä tuolta voi löytää, joka kiinnostaa nykyäikana?

Aloitamme kahdella tiellä. Vanha Turuntie johdettiin 1500-luvulla Kuninkaantieltä nykyisen Bembölen koulun tienoilta, josta se jatkoi nykyisen Kaunialan alapuolelle, ja sieltä Työväen akatemian ja nykyisen Turuntien yli muutamissa jäljelle jääneissä paloissa ja kohti itää ja Lippajärveä. Tätä tietä pitkin vietin maanviljelystuotteita lukuisilta espoolaisilta viljelmiltä Helsingin torille. Työt aloitettiin aamulla kello kaksi, jotta ehdittiin ajoissa saada hyvä toripaikka kuudelta. Turuntie rakennettiin 1930-luvulla sementtipaloista, jotka myöhemmin peitettiin asfaltilla, Helsingin ja Turun välisen jatkuvasti lisääntyneen liikenteen takia. Samoihin aikoihin saivat linja-autoyhtiöt vauhtia toimintaan. Useat linjat alkoivat ajaa Turuntietä pitkin. Tuo helpotti työssäkäyvien matkustamista eli pendelöintiä. Väki muutti kesämökkejä omakotitaloiksi, ja alkoi asua seudulla ympäri vuoden.

Liikenteen lisääntyminen vaikutti vanhan kestikievaritoiminnan, hevosenvaihteen kaikkineen, päättymiseen. Viimeinen lopetti 1906 Viherlaaksossa. Tuosta alkaen aina linja-autoliikenteen alkuun viherlaaksolaiset kävelivät alas Kauniaisten asemalle, kun junan alkoi kulkea 1903.

Espoon puolella on kaksi järveä heti Kauniaisten pohjoispuolella, Pitkäjärvi ja Lippajärvi. Kumpikin oli houkutellut kesäasukkaita. Maata oli vuokrattu, ehkä ihmiset olivat saaneet rakentaa tai ostaa maata. Hinnat eivät olleet korkeita.

Moni työskenteli viljelyksillä. Vielä 1950-luvulla tarvittiin ihmisiä, jotka osasivat hoitaa hevosia, sikoja, puutarhoja ja kuljetuksia. Naisia tarvittiin navetoissa ja

kanaloissa. Asuminen ei ollut laadukasta. Jos nainen eli yksin kolmen lapsen kanssa, hän sai tytyrä kylmän vintti-huoneeseen ja surkeaan kaminaan tai asua vanhassa maalattialiisessä sotilastorpassa lasten kanssa. Tästä kirjoitti Raul S kirjoituksessaan Viherlaaksolaiset ry 40 vuotta (1997). Tieto perustuu hänen omiin kokemuksiinsa asumisesta Viherlaaksossa 1930-50-luvulla.

Viherlaakso kasvoi ja samoin yritystoiminta. Vielä 1950-luvulla paikkakunnalta löytyi pieniä kauppoja, joissa oli erilaisia tavaroida ja tarjolla apua pienissä versatissa. Turuntien varrelle Viherlaakson ja Petaksen välille rakennettiin autokorjaamoja ja linja-autovarikkoja. Jo varhain ymmärrettiin koulutuksen tarve sekä ruotsin- että suomenkielisille.

Alueella oli Aili Järnefeltin yksityinen pikkuläten koulu, ja se otti vastaan muun muassa Sailon lapset Pohjois-Kauniaista vielä myöhään 1910-luvulla. Sen jälkeen alkoivat seudulla toimia Espoon kunnalliset kansakoulut.

Raul S kirjoittaa koulujen tärkeydestä hänelle, sillä koulu tarjosi lämpimän aterian joka päivä. Lasten määrä lisääntyi sodan jälkeen voimakkaasti. Tämä merkitsi että kouluja pitäti rakentaa tai sijoittaa erilaisiin rakennuksiin ympäri seutua. Toisinaan opetus tapahtui vuorotellen, kuten esimerkiksi Bembölen koulussa (rakennettu 1923), jossa suomenkieliset lapset saivat opetusta tiettyinä iltapäivinä. Paikallisten kertomusten mukaan 1950-luku oli hyvin myönteistä aikaa. Tuliin toimeen ja oliin yhdessä, perustettiin yhdystykiä ja seuroja. Muun muassa kokoonnuttii päättämään Kauniaisille esitetystä tiedustelusta, voidaanko Viherlaakso liittää naapurikuntaan, mutta esitys hylättiin.

Useissa kirjoituksissa kerrottiin lasten huostaanottoista sota-ajan jälkeen. Seudulla oli useita lastenkoteja, yksi avattiin muutamaksi vuodeksi Petaksen kartanossa. Pääräkennusta ja sivurakennusta käytettiin suomenkielisenä kansakouluna 1949-59. Eräissä valokuvaissa vuodelta 1956 ovat mukana kaikki koulun oppilaat, noin 70 lasta, riveissä pihalla neljän opettajan kanssa.

Paikka muuttui 1960-luvulla täysin, kun Kauniainen rakennutti paikalle oman vanhainkodin, Ekkullan (Tammikumpu). Uuden vanhainkodin Kauniainen rakensi 1990-luvulla Bredantielle läheksi Kauniaisten keskustaa. Ekkulla purettiin vuonna 2017.

Petaksen kartanossa oli suuri omenatarha, ja paikkakunnan pojat kävivät siellä säännöllisesti vohkimassa omenoista. Nimi Petas johtuu todennäköisesti

KAUNIAINEN syntyi Espoon maan oston kautta. Kuinka vanha maanviljelyalue muuntui rajojemme ympäillä? Clara Palmgren on kirjoittanut uuden neliosaisen sarjan. Ensimmäinen käsitteli Kauniaisten pohjoispuolta, seuraavat Läntistä, Eteläistä ja neljäs Kauniaisten Itäistä osaa.

Rakennus miehen takana on Solvalla ja se on jäljellä Viherlaaksossa lähellä isoa risteystä. Solvallan oikealla puolella on nyt nyky-aikainen 5–6 kerroksinen koulurakennus. Viherlaakson suuri risteys löytyy nykyisin kuvan oikeasta alakulmasta. Mies ja hevonen Kavallin tilan niityllä. 1930-luvulla se jäi Turuntien alle. Hevoset yläpuolella näkyy Lönströmin huvila ja Juslinin myymälän katto. Solvallan tontti lahjoitti Kavallin tilan Gumberg. Se rakennettiin talkoilla kouluksi vuonna 1910. Kustannukset peitettiin arpaajaissa ja myyjäisillä. Vuonna 1915 se lahjottiin Espoon kunnalle. Kuva on ilmeisesti otettu 1920. Valokuva on kopioitu Viherlaaksolaiset ry:n 40-vuotiskirjoituksesta (Gröndalsgiljet rf 40 år, Viherlaaksolaiset ry 40 vuotta).

Byggnaden bakom mannen är Solvalla och den står kvar i Gröndal nära den stora vägkorsningen. Uppe till höger om Solvalla finns i dag en modern skolbyggnad i 5–6 våningar. Den stora vägkorsningen till Gröndal finns i dag i bildens nedre, högra hörn. Mannen och hästen står på Kavall hemmans ängsmark. På 1930-talet lades den under Åbovägen. Ovanför hästen skymtar Lönströms villa och Juslins butikstak. Solvallatomten donerades av Gumbergs på Kavall hemman. Den byggdes med talkarbete till skola 1910. Den bekostades med lotterier och basarer. 1915 donerades den till Esbo kommun. Bilden är troligen tagen 1920. Fotot är kopierat ur skriften Gröndalsgiljet rf 40 år. (på finska Viherlaaksolaiset ry 40 vuotta).

nimestä Pet tai Petrus, ja peräisin eräältä seudun vanhoista omistajista. Talonimi esintyy useilla paikoilla muun muassa Pohjanmaalla. Kauniainen on omistanut alueen vuodesta 1948, ja sen takia Kauniaille kuuluu osa Lippajärveä ja sen rantaa. Ranta on ollut lintujen rauhoitusalueena vuodesta 1933, eikä sitä voi käyttää yleisenä uimarakennan. Paikka on ilmeisesti ollut venevalkama ja järven vastapuolen rannan ihmisten käytössä.

Se merkitsi myös oikotietä eteläiseen Espooseen. Lähellä sijaitsee Venevalkamantie. Valkama tarkoittaa rantautumispaijkaa.

Reitillä Lippajärveltä kohti Viherlaaksoa löytyy useita historiallisia paikkoja. Huvila Dalkulla näkyy hyvin Turuntielle. Se sijaitsee pienellä niemellä ja on Lars Sonckin omaan käyttöönsä piirtämä. Sonck ei koskaan asunut talossa.

Lähellä oli Villa Penttilä, arkkitehti Ville Penttilän koti, joka purettiin 1960-luvulla. Penttilä murhattiin Kauniaisissa vuonna 1918 sisällissodan aikana. Penttilän sanoataan keksineen nimen Viherlaakso vanhan Gröndal-nimen sijaan. Hän suunnitteli alueelle samanlaisen huvilayhdyskunnan rakentamista kuin oli Kauniaisissa. Hän oli perustamassa keramiikkatehdasta Grankulla Saviteollisuutta. Myöhemmin siitä tuli Kera, johon palaamme myöhemmin Kauniain kaupunkiin. Itäpuolta käsitleväässä tarinassa.

Lippajärvenrannassa oli kotisisarkoulu, jonka oppilaisiin luotettiin ja heitä käytettiin 1960- ja 1970-luvulla lastenvahteina Kauniaisissa. Lähellä sijaitsi myös tovin aikaa majapaikka alkoholisteille. Sosiaalinen hoiva oli merkittävässä osassa, kun ajattelee miten erilaisia koteja ja hoivapaikkoja oli keskittynyt tänne.

Lisätietoja Kauniain pohjoisen puolen alueesta voi varmasti antaa Espoon museo. Sieltä voi hankkia tietoja kotiseutuyhdistyksistä. Heillä on tietoa, valokuvia ja kirjoitetuja muistoja menneistä ajoista.

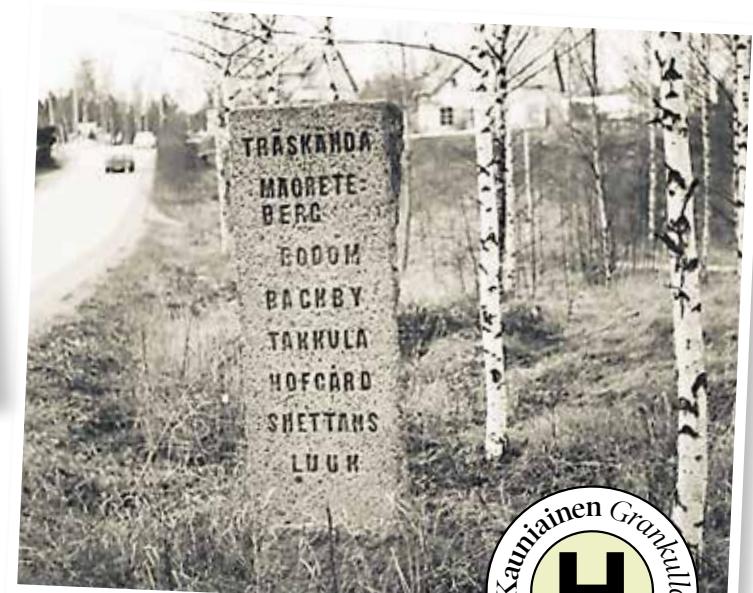
CLARA PALMGREN
CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Lähteet/Källor:

Kauniainen 50 vuotta/Grankulla under femtio år, Christian Mehlem, 1971
Osakeyhtiö josta tuli kaupunki/Aktiebolaget som blev stad, 1986
Lippajärvi, Kaupunginosa kartanoiden maila, 4/2002
Viherlaaksolaiset ry/Gröndalsgiljet rf 40 vuotta/år, 1997
Espoon Rakennuskulttuuri ja Kulttuuri-maisema/Byggnadskulturen och Kulturlandskapet i Esbo, 1984



Tämä tienviitta pystytettiin noin vuonna 1925 Vanhan Turuntien ja Vanhan Tienhaaran kulmaukseen. Oikealla Petas-baari ja U. Suomalaisen radioliike. Den här vägvisaren sattes upp cirka 1925 i hörnet av Gamla Åbovägen och Gamla vägskälet. Till höger Petas-baren och U. Suomalainens radioaffär.



Norr om Grankulla

På gamla Esbokartor syns ännu inget av det kommande Grankulla, eller Gränkull som det hette i bygden. Men genom ängsmarken i dalen mellan skog i norr och skog i söder går från 1903 en mycket synlig järnvägslinje från öst till väst. Ovanför skogskanterna i Esbo syns hemmansnamn, odlingsmark och små samlingar hus, i synnerhet runt vägkorsningar. Kartorna visar Esbo som en stor jordbruksbygd runt det blivande, ännu tomta Grankulla.

Grankulla realiserade på några år visionen om ett villasamhälle. Det lyckades av följande orsaker: några visionärer bildade 1906 ett bolag och bolaget köpte upp ett mycket stort område av en enda säljare, ägaren till Glims hemman. Områdets kärna var Gränkullängen som snart formades till ortens centrum. Det nyinköpta området fick snabbt en tomtplan. Tomtförsäljningen sköttes av bolaget. Idén om att få bo "på landet" låg i tiden och 1912 hade nästan 500 tomter styckats ut. Denna utveckling och mötet mellan agrart och urbant beskrivs bla i boken Aktiebolaget som blev stad, utgiven 1986 av Grankulla stad.

I några kommande artiklar skall livet kort beskrivas på andra sidan kommungränsen. Den första tar upp den tätande bosättningen norr om Grankulla, mellan Petas och Gröndal. Det gamla jordbrukslivet försvann småningom efter krigsåren på 1940-talet. Vad kan plockas fram som skulle intressera idag?

Vi börjar med två vägar. Gamla Åbovägen ledde på 1500-talet ner från Kungsvägen ungefär vid Bemböle skola för att löpa nedanför dagens Kauniala, förbi Arbetarakademien, över nuvarande Åbovägen och i några återstående bitar längs Klapträskstranden österut. Den vägen kördes jordbruksprodukter från de otaliga Esboodlingarna till torgen i Helsingfors. Man startade tvåtiden på natten för att vara framme till en god torgholm klockan sex. Åbovägen byggdes på 1930-talet - med cementblock som senare asfalterades! - för den ökande trafiken Helsingfors-Åbo. Samtidigt fick bussbolagen fart. Många linjer började köra längs Åbovägen. Det gjorde dagligt pendlande lättare och sommarstugor byggdes om till egnahemshus för åretomboende. Med motortrafiken avslutades den gamla gästgiveriverksamheten med hästbyten, den sista 1906 i Gröndal. Från den tiden och fram till busstrafiken vandrade Gröndalsborna ner till Grankulla station där tågen börjat gå 1903.

Esbo har två sjöar strax norr om Grankulla, Långträsk och Klapträsk. Båda har lockat till sommarboende. Man har hyrt in sig, kanske fritt bygga, kanske fritt köpa mark. Den var inte dyr då. Många fick arbete på jordbruken. Här behövdes ännu på 1950-talet folk som kunde sköta hästar, svin, trädgårdar och körslor. Kvinnor behövdes i ladugårdar och hönshus. Boendestandarden var inte hög. Var man ensam

kvinna med tre barn fick man nöja sig med ett kallt vindsrum och dålig kamin eller med ett gammalt soldattorp med jordgolv för sig och barnen. Detta skriver Raul S om i skriften Gröndalsgiljet rf 40 år (1997) och gäller hans erfarenheter av boende i Gröndal under 1930–50-talen.

Gröndal växte och företagsverksamheten växte. Ännu under 1950-talet fanns det små affärer för olika varor och hjälp i små verstäder. Längs Åbovägen mellan Gröndal och Petas byggdes bilverkstäder och bussdepåer. Tidigt såg man behovet av skolor, både svenska- och finskspråkiga. Det fanns en liten, privat småbarnsskola, Aili Järnefelt, och den tog emot bl.a barnen Sailo från norra Grankulla under sent 10-tal, sedan startade Esbo kommunala folkskolor i trakten. Raul S skriver om hur viktig skolan var för honom för den gav ett mål varm mat varje dag. Efterkrigstidens stora ökning av barn gjorde att skolor måste byggas ut eller placeras i olika byggnader runtom i trakten där man ibland måste undervisa i skift, som t.ex i Bemböle skola (byggd 1923) där finskspråkiga barn gavs plats under vissa eftermiddagar. I ortsbornas berättelser är 1950-talet en positiv tid. Man jämklade och umgicks, man grundade föreningar och gillen. Man samlades till och med kring en förfrågan till Grankulla om att inkorporera Gröndal i grannkommunen, men den avslogs.

I olika skrifter beskrivs omhändertagan det av barn efter krigstiden. Det fanns flera barnhem i trakten, ett öppnades för några år på Petas gård. Sedan användes både huvudbyggnaden och en sidobyggnad som finskspråkig folkskola 1949–59. På ett fotografi från 1956 ses alla skolans elever, ca 70 barn, uppdrade på gården med fyra lärare. På 1960-talet förvandlades platsen helt då Grankulla uppförde ett eget åldringshem, Ekkulla, på platsen. På 1990-talet byggde Grankulla ett nytt åldringshem vid Bredavägen närmare Grankulla centrum och Ekkulla revs 2017.

Petas gård hade en stor äppelträdgård där traktens pojkar ständigt snattade äpplen. Namnet Petas kommer troligen från Pet eller Petrus, från en av traktens gamla ägare, ett gårdsnamn som förekommer på många orter, bl.a i Österbotten. Området ägs av Grankulla sedan 1948 som därmed också har sjöstrand vid Klapträsk. Stranden är fågelskyddsområde (sedan 1933) och kan inte användas som allmän simstrand. Den har antagligen varit en båtplats för folk från andra sidan sjön. Så här har man förfört vandringen till södra Esbo. I närheten finns i dag Bältlänningvägen. Länning betyder landningsplats.

Längs Klapträskstranden mot Gröndal finns flera platser med historia. Villa Dalkulla syns bra till Åbovägen. Den är ritad av Lars Sonck för eget bruk men han bodde aldrig där. På en udde i närheten stod Villa Penttilä, arkitekten Vilho Penttiläns hem, rivet i början av 1960-talet. Arkitekten mördades under inbördeskriget 1918 i Grankulla. Han lär ha lanserat namnet Viherlaakso för det gamla namnet Gröndal och hade tänkt bygga upp området till ett villasamhälle i stil med Grankulla. Han var initiativtagare till keramikfabriken Grankulla Saviteollisuus, sedermera Kera, varom mera i artikeln Öster om Grankulla.

På Klapträskstranden fanns en hemstesterskola där eleverna ännu under 1960–70-talen ofta anlitades som barnvakter i Grankulla. I närheten fanns också en tid ett hem för alkoholister. Det sociala hjälpinslaget var stort med tanke på alla de olika hem och vårdformer som koncentrerades här.

För mera uppgifter om trakten norr om Grankulla kan Esbo museum säkert kontakta för vidare kontakt till eventuella hembygdsföreningar. De har kunskap, fotografier och nedskrivna minnen av tider som varit.

CLARA PALMGREN
CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI

GRANKULLA uppstod genom köp av mark i Esbo. Hur förvandlades den gamla jordbruksbygden runt våra gränser? Clara Palmgren skriver en ny serie i fyra delar, den första är Norr om Grankulla. De följande blir Väster om, Söder om och Öster om Grankulla.

JAN SNELLMAN



Det är kiva att vi få ha penkis som normalt, säger Alexandra Grönlund (i mitten) från Gymnasiet Grankulla samskola. Till vänster Jenny Ikäheimonen och till höger Camilla Kondratjeff.

Todella kivaa, että taas päästään vietämään penkkareita ihan normaalilin kaavan mukaan, iloitsi Alexandra Grönlund (keskellä) Gymnasiet Grankulla samskolasta. Vasemmalla Jenny Ikäheimonen ja oikealla Camilla Kondratjeff.

Vihdoinkin!

FI VUODEN tauon jälkeen järjestettiin taas penkkarit aurinkoisessa kevätsäässä Kauniaissä ja Espoossa maaliskuun viimeisenä päivänä. Ja meno oli sen mukainen: iloa ja hyvää meininkiä kuorma-autojen lavolla!

– Todella kivaa, että taas päästään vietämään penkkareita ihan normaalilin kaavan mukaan, iloitsi **Alexandra Grönlund** Gymnasiet Grankulla samskolasta kun hän ja abi-kaverit **Jenny Ikäheimonen** ja **Camilla Kondratjeff** seisovat auton lavalla Tapiolan Urheilupuistossa juuri ennen H-hetkeä eli autoletkan liikkeelle lähtöä.

Alexandran mielestä on ollut raskasta opiskella pandemian aikana, mutta tällaisena päivänä kun vielä abristeily odottaa muitaman päivän päästä sekä unohtuu. Ja se, että ajelu järjestetään myöhemmin kuin normaalisti ei haittaa.

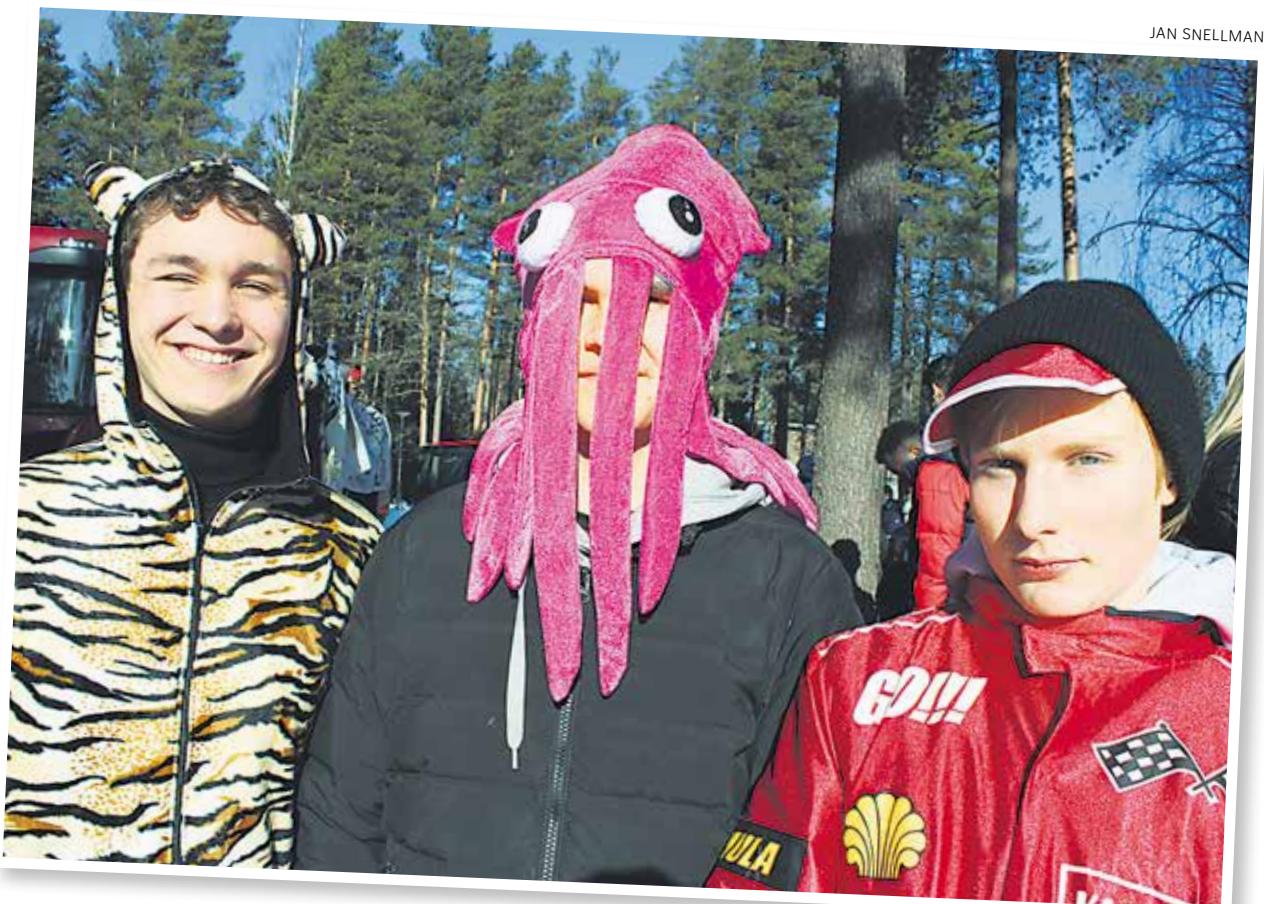
– Nyt on lämpimämpää kuin helmikuussa, hän toteaa.

Tänä vuonna penkkarijelu tapahtui siis 31.3. eikä helmi-kuussa kuten normaalisti.

Korona-aika on ollut raskas myös **Arto Salminelle** Kauniaisten lukiosta, mutta nyt on "loppukevennyksen aika", hän totesi koulun pihalla penkkari-päivänä.

– Kyllä hyvältä tuntuu! Tätä on odotettu kun perinteiset abi-jutut ovat siirtyneet eteenpäin korona-aikana. Nyt juhlalistetaan, että kirjoitukset on saatu hoidettua, Arto toteaa.

Kevään yo-kirjoitukset järjestettiin 15.–30.3.



Tätä on odotettu kun perinteiset abi-jutut ovat siirtyneet eteenpäin korona-aikana, toteavat Arto Salminen (vas.), Lasse Kurkela ja Touko Sirén.

Det här har vi väntat på då de traditionella abi-evenemangen har flyttats fram på grund av coronatiden, konstaterar Arto Salminen (t.v.), Lasse Kurkela och Touko Sirén.



Äntligen!

SE EFTER en paus på ett år var det igen dags att ordna bänkskuddardag i Grankulla och Esbo i ett vackert vårväder den sista mars. Och stämningen var därefter: Glädje och härlig stämning på lastbilsflaken!

– Det är kiva att vi få ha penkis som normalt, konstaterade **Alexandra Grönlund** från Gymnasiet Grankulla samskola glatt när hon och abi-kompisarna **Jenny Ikäheimonen** och **Camilla Kondratjeff** står på lastbilsflaket vid Idrottsparken i Hagalund strax innan bilarna ska köra iväg.

Enligt Alexandra har det varit jobbigt att studera under pandemin, men en sådan här dag, då dessutom abikryssningen väntar om några dagar, är det glömt. Och att bänkskuddardagen ordnas senare än normalt gör enligt henne inget.

– Nu är det varmare väder än i februari, säger hon.

I år ordnades penkis den 31.3, det vill säga inte i februari som normalt.

Pandemitiden har varit tung också för **Arto Salminen** från Kauniaisten lukio, men nu är det dags för en "lätsam avrundning", konstaterade han på skolgården på bänkskuddardagen.

– Det känns jättebra! Det här har vi väntat på då de traditionella abi-evenemangen har flyttats fram på grund av coronatiden. Nu firar vi att studentskrivningarna är klara, säger Arto.

Årets studentskrivningar ordnades den 15–30.3.

JAN SNELLMAN

Kauniaisten apteekki:

Harva tietää mihin jodia tarvitaan

FI JODI on ollut viime aikoina kysytyin tuote apteekeissa, näin myös Kaunaisissa.

Viimeaikaiset maailmanpoliittiset tapahtumat ovat näyneet apteekeissa lisääntyneenä jodin kysyntänä. Hetkellisesti jodivarastot loppuvat myös Kauniaisten apteekin varastosta. Jodia suositellaan kotiapteekin vakuvarusteeksi, mutta valtaosa ihmisiä ei tiedä mikä sen vaikutus elimistössä on. Monelle tulee myös yllätyksenä, ettei jodi sovi kaikille.

– Ihmiset ovat ymmärrettävästi huolestuneita ja haluavat varautua pahimpaan. Monella on kuitenkin mennyt ohi, että lääkejodi suojaaa ainoastaan kilpirauhasta radioaktiiviselta sateilyltä. Onnettomuuden sattuessa se on vain yksi osa suojaumista, ei hengenpelastaja, toteaa Kauniaisten apteekin apteekkari **Tiina Heikkilä** lehdistötiedotteessa.

Radioaktiivinen jodi voi aiheuttaa kilpirauhasen vajaatoimintaa tai kasvaimia. Koska sateilyn aiheuttama syöpä kehittyy hyvin hitaasti, useiden vuosikymmenten aikana, suurimman hyödyn jodista tosi tilanteessa saavat lapset ja raskaana olevat. Yli 40-vuotiailla tabletin merkitys on vähäinen.

– Jodilla on myös yhteisvaikutuksia lääkkeiden kanssa.

Grankulla apotek: Få vet vad jod behövs för

SE JOD har varit den mest efterfrågade produkten på apoteken den senaste tiden, så även i Grankulla.

De världspolitiska händelserna har lett till ökad efterfrågan på jod på apoteken. Jodförråden tog slut tillfälligt även i Grankulla apotekets lager.

Jod rekommenderas som standardprodukt i husapotek, men de flesta vet inte hur jod verkar i kroppen. Många vet inte heller att jod inte passar alla.

– Det är förståeligt att männskor är oroliga och vill förbereda sig för det värsta. Men många har inte förstått att läkemedelsjod bara skyddar sköldkörteln mot radioaktiv strålning. I händelse av en olycka är joden bara en del av skyddet, ingen livräddare, säger apotekare **Tiina Heikkilä** i ett pressmeddelande.

Radioaktiv jod kan orsaka underfunktion i sköldkörteln eller tumörer. Eftersom cancer som osakas av strålning utvecklas väldigt långsamt, under flera årtionden, är

Paljon lääkkeitä käyttäville ikäihmiselle jodista voi siis olla enemmän haittaa kuin hyötyä, Heikkilä toteaa.

Jodi ei sovelli esimerkiksi joidenkin verenpaineen hoidossa käytettävien diureettien eli nestettä poistavien lääkkeiden kanssa. Joditablettia ei suositella myöskään henkilölle, joilla kilpirauhasen vajaatoiminta tai muu kilpirauhassairas.

Ravintolisäjodi ei auta tosi paikassa

Jodix-tablettien tilapäinen loppuminen, on saanut huolestuneet kansalaiset kiinnostumaan myös ravintolisänä myytävistä joditableteista.

Päivittäiseen käyttöön tarkoitettuissa ravintolisissä jodipitoisuus on tyypillisesti noin 150 mikrogrammaa, mikä vastaa aikuisen päivittäistä tarvetta.

– Jodix-lääkejoditabletti sisältää jodia tuhatkertaisen määän. Ravintolisäjodista ei tosi paikan tullen, eikä edes säännöllisesti käytettyä ole hyötyä kilpirauhasen suojaamisessa radioaktiiviselta sateilyltä, Heikkilä sanoo.

Tärkeää on myös muistaa, että lääkejoditabletti otetaan vain viranomaisen kehotuksesta. Oikea-aikaisesti otettu annos estää 90–99 prosenttisesti radioaktiivisen jodin ker-



Tiina Heikkilä.

tymisen kilpirauhaseen. Liian aikaisin tai myöhään otettuna tabletin suojaateho heikkenee.

– Viimeaikaiset tapahtumat ovat alleviivanneet, että koliläkekaapin sisältö kannattaa tarkistaa säännöllisesti. Paniikkiin ei kuitenkaan ole aihetta, joditabletit eivät ole loppumassa Suomesta, niitä tulee apteekkiin lisää lähiaikoina. Myös Huoltovarmuskeskus on varannut niitä kansalaisille, Heikkilä toteaa.

är vanlig cirka 150 mikrogram, vilket motsvarar en vuxens dagliga behov.

– Jodix-läkemedelsjodtablettarna innehåller tusen gånger mer jod. Kosttillskottsjodskyddar inte sköldkörteln mot radioaktiv strålning, inte heller om det används regelbundet, säger Heikkilä.

Det är också viktigt att komma ihåg att en läkemedelsjodtablett ska tas endast på myndigheternas uppmaning. En dos tagen i rätt tid förhindrar till 90–99 procent anslagningen av radioaktiv jod i sköldkörteln. Om tabletten tas för tidigt eller för sent minskar skyddseffekten.

– Den senaste tids händelser har understrukit att husapotekets innehåll behöver gås igenom regelbundet. Men det finns ingen anledning till panik, jodtablettarna tar inte slut i Finland och apoteken får mer under den närmaste tiden. Även Försörjningsberedskapscentralen har jodtablettter åt medborgarna, säger Heikkilä.

OK 77 järjestää tarkkuussuunnistuksen EM-kilpailut

FI EUROOPAN mestaruuskilpailut missä kauniaslainen seura on järjestäjänä? Tavanomaista se ei todellakaan ole, mutta toukokuussa näin tapahtuu, kun Suomessa järjestetään tarkkuussuunnistuksen EM-kilpailut Espoossa ja Kirkkonummella ja järjestäjänä on OK 77 Kaunaisista.

Anna Jacobson vastaa kilpailun järjestelyistä. Hän kertoo, että seura odottaa kisoihin noin 150-200 osanottajaa.

– Suomi järjestää ensimmäistä kertaa tarkkuussuunnistuksen EM-kisat. MM-kisat on aiemmin järjestetty Suomessa kerran, vuonna 2013 Vuokatissa suunnistuksen MM-kisojen yhteydessä. Tämä on tietseenkin suuriin, mitä OK 77:n tapainen pieni seura koskaan pystyy itse järjestämään. Olemme hyvin ylpeitä, että olemme saaneet tämän tehtävän, hän kertoo.

Jacobson on kisojen johtaja. Kisat tunnetaan myös nimellä ETOC 2022 (European Trail Orienteering Championships, tarkkuussuunnistuksen EM-kilpailut ja TrailO).

– Työskentelin aiemmin kansainvälisessä suunnistusliitos-

sa, ja tutustuin sitä kautta tähän lajiin, joka on yksi neljästä virallisesta suunnistuskilpailusta. Tarkkuussuunnistuksen EM-kilpailut ja MM-kilpailut järjestetään vuorovuosina, joka toinen vuosi. EM-kisoihin osallistuu noin 25 maata, Jacobson kertoo.

OK 77 ottaa mielellään mukaan vapaaehtoisia auttamaan järjestelyissä.

– Vapaaehtoisia tarvitaan, kun järjestämme tällaisen kansainväisen kisan. Nämä tapahtuu vain kerran elämässä, että meidän pieni seuramme pystyy järjestämään tällaisen suuren tapahtuman, sanoa Anna Jacobson, joka on itse aktiivinen tarkkuussuunnistaja.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

EM-kisat järjestetään 25.–29. toukokuuta.

Lisätietoja löytyy kisojen kotisivulta:

www.etoc2022.com

Mitä tarkkuussuunnistus on?

- Se on laji, johon voivat kaikki osallistua sukupuolesta, iästä tai liikuntakyvystä riippumatta.
- Lajissa on kyse kartanluvuista: kisassa ratkaistaan kartanlukutehtäviä tieltä käsin menemättä metsän puolle.
- Osa osallistujista käyttää pyörätuolia.
- Kisassa on määritetty enimmäisaika, joten aikaa ei ole tuhlettavaksi eri rasteilla. Voittaja on hän, joka vastaa eniten oikein.



OK 77 ordnar EM i precisionsorientering

SE EUROPAMÄSTERSKAP som ordnas av en Grankulla-förening? Det hör verkligen inte till vanligheterna, men i maj blir detta verklighet då Finland arrangerar EM i precisionsorientering i Esbo och Kyrkslätt med OK 77 från Grankulla som arrangör.

Anna Jacobson som ansvarar för tävlingsarrangemanget säger att föreningen väntar sig ungefär 150–200 deltagare.

– Det här är första gången som Finland arrangerar EM i precisionsorientering - VM har arrangerats här en gång, 2013 i Vuokatti i samband med VM i orientering. Det här är förstås det största en liten klubben som OK 77 någonsin kommer att kunna arrangerä själv och vi är stolta över att ha fått uppdraget, säger hon.

Jacobson är tävlingsledare för tävlingarna som kallas för ETOC 2022 (European Trail Orienteering Championships).

– Jag jobbade tidigare för det internationella orienteringsförbundet och kom den vägen i kontakt med grenen, som är en av de fyra officiella orienteringsgrenarna. EM i precisionsorientering arrangeras vartannat år och VM vartannat år, och ungefär 25 länder deltar i EM, berättar hon.

OK 77 tar gärna emot frivilliga som hjälper till kring tävlingen.

– Frivilliga behövs det när vi arrangerar den här internationella tävlingen - det händer bara en gång i livet att vår lilla förening kan arrangerä något så här stort, säger Anna Jacobson som också själv är aktiv precisionsorienterare.

EM arrangeras den 25–29 maj.

Mera information hittas på tävlingarnas hemsida:

www.etoc2022.com

Vad är precisionsorientering?

- Precisionsorientering är en gren där alla kan delta, oavsett kön, ålder och rörelseförmåga.
- Grenen handlar om kartläsning: man löser kartläsningsuppgifter från vägen utan att gå in i skogen.
- En del deltagare använder rullstol.
- Det finns en maxtid, så man har inte alltför mycket tid för varje kontroll. Och den som svarar mest rätt vinner.



Kilpailut järjestetään Luukissa, Oittalla ja Veikkolassa toukokuun lopussa. Kilpailijoitajana on Anna Jacobson (kuvassa). Hän toivoa, että runsaasti vapaaehtoisia ilmoittautuu mukaan ja auttaa kisojen järjestelyissä. Vapaaehtoisia tarvitaan noin 100.

Tävlingarna ordnas i Luk, Oittans och Veikkola i slutet av maj. Anna Jacobson (på bilden) är tävlingsledare och hoppas att många frivilliga ställer upp och hjälper till att genomföra EM. Totalt behövs cirka 100 frivilliga.

Kuulutukset

Kauniaisten kaupunginvaltuusto

kokoontuu Villa Junghansissa, os. Leankuja 4, Kauniainen, maanantaina huhtikuun 25. päivänä 2022 klo 19.00. Kokous lähetetään myös verkkolähetyksenä os., www.kauniainen.fi

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla toukokuun 2. päivänä 2022.

Esityslista: www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniainen 14.4.2022 Valtuiston puheenjohtaja

Voimaan tullut asemakaavan muutos

Kaupunginvaltuusto on 14.2.2022 § 2 hyväksynyt asemakaavan muutoksen, joka käsittää 8. kaupunginosan korttelin 101 tontin 16 (Kylpylätie 7–9).

Päätöksestä ei ole valitettu Helsingin hallinto-oikeuteen.

Kauniainen 14.4.2022 Kaupunginhallitus



Villa Breda

Villa Bredan palvelut (Bredantie 16), kuntosal ja lounasravintola tarkista aukioloajat ja palvelut www.kauniainen.fi/villabreda. Lounasravintola on avoinna ma-pe klo 11–14.

Päivätoiminta (monipuolista aktivoivaa toimintaa muistisairaille), päivätoiminnanhaja ja Pirkko Myyryläinen, puh. 050 414 7883.

Palvelukeskuksen toiminta, toiminnanhajaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452.

- istumajumppa ti klo 12.30–13.00 (ohjaaja Mervi Muukkonen) ja

ke klo 11.30–12.00 (Helena Pirvola-Nykänen) Tapahtumatorni Kukkapuro (maksuton, ei ennakkoilmoittautumista).

- Perjantaitapaaminen 1.4. alkaen pe klo 10–13, päivätoiminnan tilat 2. krs. Ohjelmassa Kahvitarjoilua, vapaamuotoista jutustelua ja muuta ohjelmaa (Saila Helokallio ja Pirkko Myyryläinen).

Vapaaehtoistoiminta

www.vapaaehtoistyo.fi/ kauniainen

Ryhmkodit

Asukkaita voi tavata ulkoille tai asukkaan omassa huoneessa. Kaikista tapaamisista

Kirjasto

Henkilökunta palvelee
ma-to 10–20
pe 10–17
la 10–15

Omatoimiajat
ma-to 6–22
pe 6–20
la-su 9–20

Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

Puh. 050 411 6504, s-posti kirjasto@kauniainen.fi

Pääsiäisen aukioloajat
to 14.4. 10–15, omatoimi 6–22
pe 15.4. asiakaspalvelu suljettu, omatoimi 6–20
la 16.4.–su 17.4. asiakaspalvelu suljettu, omatoimi 9–20
ma 18.4. asiakaspalvelu suljettu, omatoimi 6–22

Asiakaspalvelu on suljettu 6.5. henkilökunnan koulutuspäivän takia. Omatoimikirjasto on käytettävissä 6–20.

Tapahtumakalenteri

Lapsille

Satutunti suomeksi ke 11.5. klo 11

Aikuisille

Kirjailijavieraana Anneli Kanto to 5.5. klo 18.00

Lauluyhtye Carpe Diem ke 11.5. klo 18.30

Yhteislaulua ma 16.5. klo 18.30

Digituki

Seniorinetti to 21.4. ja 5.5. klo 13–15

Digitukipäivystys keskiviikkoisin klo 15–16

Varaa henkilökohtainen digituki-aika kirjaston asiakaspalvelusta

Lue lisää: helmet.fi/

kauniostenkirjasto

sovitaan etukäteen asukkaan ryhmäkodista:

- Trollius puh. 040 191 7237
- Anemone puh. 040 356 1753
- Picea puh. 040 182 8162
- Bellis puh. 040 192 9038

Asukkaiden kotivierailuista

sovitaan erikseen asumisyksikön esimiesten kanssa: 2. krs. Lea Pyykkönen, puh. 050 466 0528 ja 1. krs. Niina Laine, puh. 040 651 2715.

Senioreiden palveluneuvonta
puh. 050 411 9268 tai Maisa.fi-palvelun kautta.

Villa Bredan Info/tilavaraukset, aulaemäntä Camilla Strömberg, ma-pe klo 8–16, puh. 040 485 4957 tai villa.breda@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112
Myrkytystietokeskus
0800 147 111

Terveysasema

www.kauniainen.fi/
terveysasema
Asematie 19, ma-pe klo 8–16

Kauniaisten koronaneuvonta ja koronarokotusajanvarausta,
puh. 09 584 43031
(takaisinsoitto) tai www.koronarokotusaika.fi

Yhteydenotot terveysasemalle

Saat yhteyden nopeimmin Maisa.fi-palvelun kautta. Kysymyksesi ohjautuu hoitovastaavallesi, kun valitset viestin saajaksi: Kauniaisten terveysasema. Tavoitteena on vastata tunnin sisällä virka-aikana. Jos soitat hoitovastaavallesi, hän on yhteydessä sinuun mahdollisimman pian. Tavoittelemme sinua kaksi kertaa.

Hoitovastaavat:

- Titta Korppinen, puh. 09 8789 1352
- Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354

Kansalaistemppeli

Kevään 2022 kurssiohjelma on julkaistu osoitteessa <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen>.

Ilmoittautuminen kevään kursseille jatkuu netissä 24/7 <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen> ja puhelimitse 050 4116 404 toimiston aukioloaikoina. Kurssin ajankohta, opetuspaikka tai toteutustapa on saattanut muuttua. Tarkista ajankohtainen tieto kyseisen kurssin kohdalta alla mainitussa osoitteessa.

Uusia kursseja ja kursseja joilla on vapaita paikkoja ohjelmassa mm.:

- Makramé -jatkokurssi, pe 22.4. klo 17.30–21.15 ja la 23.4. klo 10–16.45
- Reipas reissukassi vanhoista farkuista, pe 13.5. klo 17–21 ja

• Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366

• Annika Virta, puh. 09 8789 1375

• Venla Aho, puh. 09 8789 1358

• Minna Haapasalo, puh. 09 8789 1355

• Iida Korhonen, puh. 09 8789 1357

• Annica Happo, puh. 09 8789 1376

Jos sinulla ei ole vielä hoitovastaavaa, hoitovastaava nimetään, kun sinulla on seuraavan kerran terveyteesi liittyvää asiaa, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoitto) tai Maisa.fi (valitse viestin saajaksi: Kauniaisten terveysasema).

Päivystys

Soita aina ensin Päivystys-apuun, puh. 116 117

• Jorvin, Haartmann ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat) terveyskeskus-päivystys ma-pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.

• Sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439

• Hammashoidon päivystys Puistosairaala (Helsinki), ma-pe klo 14–21, la-su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 7110

Hammashoitto ja suun terveys

www.kauniainen.fi/
hammaslaitola Asematie 19, ma-pe klo 8–15

Ajanvaraus ja ajan peruminen, puh. 09 505 6379 (kiirepotilaat mieluiten klo 8–11.30)

Maisa.fi-palvelun kautta (Kauniaisten suunterveydenhuolto) voit perua vastaanottoaikasi, varata 1-, 3- ja 5-vuotiaiden terveystarkastusajat ja olla yhteydessä suun terveydenhuollon ammattilaiseen omaan tai yleiseen hammashoitoon liittyvissä asioissa. Sisäänpäynti hammashoitolaan pääoven kautta.

Neuvolat

Äitiys- ja lastenneuvolan määärääkaistarkastukset myös etänä. Vastaanotoilla toivotaan asioitavan ilman puolisoa tai

muita lapsia. Käyti neuvoloihin vain terveysaseman päädystä talon takaa.

Perhe- ja lastenneuvolan psykologi, puh. 050 411 5219 (ti-to 12–13)

Perheneuvola, puh. 050 411 6451 tai Maisa.fi-palvelun kautta

Perheneuvolan psykologi, puh. 050 585 0524 (ti-to 12–13)

Psykiatrin sairaanhoitaja, puh. 050 411 8644

Valtakunnalliset tukipalvelut:

- www.tukinet.net

- SPR Auttava puhelin, puh. 0800 100 200 (ma-pe klo 9–21)

- sekasin247.fi -chat (12–29-vuotiaille)

- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia

Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti, myös etäasiointi.

Apuvälinelainaus

puh. 050 411 5279 (ma-pe klo 12–13)

Laboratorio (HUSLAB)

ma-pe klo 8–15. Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus.

Sisäänpäynti vain terveysaseman pääovesta.

Hoitolarvikejakelu

Puh. 050 411 1673 (ti ja to klo 12–13) tai hoitolarvikejakelu@kauniainen.fi

Sosiaalipalvelut

www.kauniainen.fi/
sosiaalitoimisto

Ota ensisijaisesti yhteys:

kauniaisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi tai Maisa.fi-palvelun kautta. Jos tarvitset taloudellista tukea: Kela puh. 020 692 207 tai

www.kauniainen.fi/toimeentulo

www.kauniainen.fi/terveyssema/mielenterveys

www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto/vammaiset



Kungörelser

Grankulla stadsfullmäktige

sammanträde i Villa Junghans, Leagränden 4, Grankulla, måndagen den 25 april 2022 kl. 19.00. Mötet sänds över nätet på www.grankulla.fi

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 2 maj 2022. Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 14.4.2022 Fullmäktiges ordförande

Ändring av detaljplan som trätt i kraft

Stadsfullmäktige godkände 14.2.2022 § 2 en ändring av detaljplanen som omfattar tomt 16 i kvarter 101 i 8:e stadsdelen (Badets väg 7-9).

Beslutet har inte överklagats hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Grankulla 14.4.2022 Stadsstyrelsen

Villa Breda

Villa Bredas tjänster

(Bredavägen 16). Kontrollera öppettider och tjänster på www.grankulla.fi/villabreda. Lunchrestaurangen är öppen må-fre kl. 11-14.

Dagverksamheten (mångsidig aktiviteter verksamhet för minnessjuka), handledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883.

Servicecentrets verksamhet, verksamhetsledare Saily Helokallio, tfn 050 308 2452.

- sittgympa ti kl. 12.30–13.00 (Mervi Muukkonen leder) och ons kl. 11.30–12.00 (Helena Pirvola-Nykänen) på evenemangstorget Kukkapuro (avgiftsfri, inga förhandsanmälningar).
- Fredagsträff fr.o.m. 1.4. kl. 10–13, dagverksamhetens utrymmen, 2 vån. Kaffe och fri diskussion och annat program (Saily Helokallio och Pirkko Myyryläinen).

Frivilligverksamhet
www.vapaaehoitostyo.fi/
kauniainen

Grupphemmen

Man kan träffa inneboende ute eller i det egna rummet. Alla träffar ska överenskommars på förhand i respektive grupphem:

- Trollius, tfn 040 191 7237
- Anemone, tfn 040 356 1753
- Picea, tfn 040 182 8162
- Bellis, tfn 040 192 9038

Om hembesök ska överenskommars på förhand med boendeenshetens förmän.

Våning 2: Lea Pykkönen, tfn 050 466 0428 och våning 1: Niina Laine, tfn 040 651 2715.

Servicehandledning för seniorer, tfn 050 411 9268 eller via Maisa.fi-tjänsten.

Villa Bredas info/bokning av lokaler, receptionsvärd Camilla Strömberg, må-fr kl. 8–16, tfn 040 485 4957 eller villa.breda@grankulla.fi

Hälsovården

Allmänt nødnummer 112
Giftinformationscentralen 0800 147 111

Halsstationen
www.grankulla.fi/halsstationen
Stationsvägen 19,
må-fre kl. 8–16

Grankullas coronarådgivning och coronavaccineringsbokning, tfn 09 584 43032 (återupprinning) eller coronavaccinbokning.fi

Kontakta hälsocentralen
Snabbast får du kontakt via Maisa-tjänsten. Din fråga styrs till din vårdansvariga då du väljer Grankulla hälsostation som mottagare. Målet är att svara inom en timme under tjänstetid. Då du ringer din vårdansvariga är hen i kontakt med dig så snart som möjligt.

Vi försöker nå dig två gånger.
Våra vårdansvariga:

- Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352
- Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
- Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
- Annika Virta, tfn 09 8789 1375

- Venla Aho, tfn 09 8789 1358
- Minna Haapasalo, tfn 09 8789 1355
- Iida Korhonen, tfn 09 8789 1357
- Annica Happo, tfn 09 8789 1376

Ifall du inte ännu har en vårdansvarig får du en då du nästa gång kontakter hälsocentralen på tfn 09 584 43031 (återupprinning) eller Maisa.fi (välj Grankulla hälsostation som mottagare).

Jour

Ring alltid först till Jourhjälpen, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må-fre kl. 16–8, helgdagar och veckoslut 24h.
- Social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Tandvårdens jour i Parksjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14–21, lö-sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

Tandvård och munhälsa

www.grankulla.fi/tandvard
Stationsvägen 19,
må-fre 8–15

Tid bokas och avbokas må-fre kl. 8–15, tfn 09 505 6379 (förstahjälspatienter gärna kl. 8–11.30). Via Maisa.fi-tjänsten (Grankullas munhälsovård) kan du avboka din mottagningstid, boka granskning tid för 1-, 3- och 5-åringar och kontakta en sakkunnig inom hälsovården för dig eller i ärenden som gäller tandvård. Ingång via huvudingången.

Rådgivningarna

Mödra- och barnrådgivningens periodgranskningar också på distans. Kom gärna till mottagningen utan andra barn

eller partner. Ingång endast via ingången på bakgården.

Familje- och barnrådgivningens psykolog, tfn 050 411 5219 (ti-to 12–13)

Familjerådgivningen, tfn 050 411 6451 eller via Maisa.fi-tjänsten

Familjerådgivningens psykolog, tfn. 050 585 0524 (ti-to 12–13)

Psykiatrisk sjukskötare, tfn. 050 411 8644

Nationella stödtjänster:

- www.tukinet.net
- FRK:s stödtelefon, tfn 0800 100 200 (må-fre 9–21)
- sekasin247.fi -chat (12–29-åringar)
- Nationell kristelefon, tfn 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Kontakt på distans i mån av möjlighet. Mottagningar och

hemrehabilitering enligt överenskommelse.

Utlåning av hjälpmedel
tfn 050 411 5279
(mån-fre kl. 12–13)

Laboratoriet (HUSLAB)
Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus. Ingång endast via hälsocentralens huvudingång.

Vårdartiklar
Tfn 050 411 1673 (ti och to kl. 12–13) eller hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Socialtjänster

www.grankulla.fi/socialbyran

Kontakta första hand per e-post, kauniisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi. Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207 eller www.grankulla.fi/utkomst

www.grankulla.fi/halsostationen/mental-halsa-och-missbruksarvard

www.grankulla.fi/socialbyran/personer-med-funktionsnedsattningar



Biblioteket

Personalen betjänar

mån-tors 10–20
fre 10–17
lör 10–15

Meröppet

mån-tors 6–22
fre 6–20
lör-sön 9–20

När bibban är meröppen kommer du in med bibliotekskort och pin-kod.

Påskens öppettider

tors 14.4 10–15,
meröppet 6–22
fre 15.4 kundtjänsten
stängd, meröppet 6–20
lör 16.4–sön 17.4 kundtjänsten
stängd, meröppet 9–20
mån 18.4 kundtjänsten
stängd, meröppet 6–22

Kundtjänsten är stängd 6.5 pga personalens utbildningsdag. Meröppet kl. 6–20.

Tfn 050 411 6504, e-post kirjasto@kauniainen.fi

Evenemangskalender

För barn

Sagostund på finska
ons 11.5 kl. 11

För vuxna

Författarkväll med Anneli Kanto
tors 5.5 kl. 18.00

Sånggruppen Carpe Diem
ons 11.5 kl. 18.30
Allsång mån 16.5 kl. 18.30

Digistöd
Seniorinetti tors 21.4 och 5.5
kl. 13–15
Digistödsakuten onsdagar
kl. 15–16

Boka personligt digistöd i
bibbans kundtjänst

Läs mer:
helmet.fi/grankullabibliotek

<https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen> och per telefon 050 4116 404 under kansliets öppettider. Kursernas tidpunkter och platser kan ha ändrats. Kolla aktuell info på nätet på adressen nedan.

Kurser i vårens program bl.a.:

- Felted Pear House with Butterfly, Sat-Sun 7–8 May and 14–15 May at 10:00–15:15
- Pilates på svenska – fortsättning, to 21.4–19.5, kl. 11.30–12.30

Närmare uppgifter om kurserna hittar du på webben på adressen ovan.

Vårutställningen i Grankulla stads Galleri 29.3–22.4. Konstkursernas alster från ett par senaste läsår ställs ut. Öppen må-to kl. 10–20, fr kl. 10–17, lö kl. 10–15

www.opistopalvelut.fi/kauniainen.
Tfn 050 4116 404, må-to kl. 9–15

Medborgarinstitutet

Vårens 2022 kursprogram har publicerats på <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen>

Anmälan till vårens kurser fortsätter via internet 24/7



yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT RY

Toivotamme kaikille jäsenillemme hyvää pääsiäisen aikaa. Tiistaikokouksemme jatkuvat Villa Junghansissa parittomina viikkoina alkaen kahvitarjoilulla klo 12.30 ja jatkuen esitelmillä klo 13.

26.4. lastenpsykiatri, professori Vappu Taipale: Eläkevuosista elämän rikkaus.

10.5. kaupunginjohtaja Christoffer Masar: Ajankohtaista Kauniaisissa.

24.5. kevätkauden päättös. Juhlistamme vuosina 2020 ja 2021 tasavuosia ja 90+ vuotta täyttäneitä jäseniämme tarjoiluin, ruusuin ja jazzmusiikin kera. Kutsut ja tarkempi ohjelma julkistaan myöhempin.

Kaikkiin tiistaikokouksiin pyydetään ilmoittautumaan etukäteen kotisivuilla (kssry.fi) olevien linkkien kautta tai sihteerille teksti-viestillä puh. 050 5354390.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls på Villa Junghans. I samband med mötena bjuda världinnorna på kaffe med dopp.

Ti 19.4 kl. 13 Tisdagsmöte. Henrik Dettmann talar om etik inom sporten och om erfarenheter från en lång och framgångsrik tränarkarriär.

Sö 1.5 kl. 13 Första majlunch, Villa Junghans. Anmälan på webbsidan grankulla.spfpension.fi eller till Gunilla Hamro-Drotz senast 21.4.

Må 2.5 kl. 19. Konserthuset, London Philharmonic Orchestra. Fullbokad, väntelista finns. Buss avgår kl. 17.30 från hållplatsen invid VR:s parkering.

Ti 3.5 kl. 13 Tisdagsmöte. "Vi kan" – hobbygrupperna presenterar sig. Efteråt kan du pyssla med Pysselgruppen.

På webbsidan grankulla.spfpension.fi finns mer information om möten, hobbygrupsverksamhet, och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

KAUNIAISTEN KOKOOMUS

Kauniaisten Kokoomuksen kevätkokous pidetään 20.4.2022 klo 19.00 Kasavuoren koulukeskuksen auditoriossa. Sääntömääräiset asiat. Ennen kokousta on sotatieteen tri Jarno Limnellin esitys: "Ukrainan sodasta oppeja Suomen turvallisuuteen." Hallitus

GRANI TENNIS

Grani Tennis ry. järjestää varsinaisen vuosikokouksen to 21.4.2022 klo 18 TARGA-arenalla, Ullanmäentie 2, Esbo. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Kahvitarjoilu. Tervetuloa!

Grani Tennis r.f.s ordinarie årsmöte torsdagen den 21.4.2022 kl. 18 i TARGA-arena, Ullasbackavägen 2, Esbo. På mötet behandlas stadgeenliga ärenden. Kaffeservering. Välkomna!

GRIFK JÄÄKIEKKO ISHOCKEY

KEVÄTKOKOUS pidetään ti 17.5.2022 klo 18.30 Kasavuoren koululla, Kasavuorentie 1, 02700 Kauniainen. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset kevätkokousasiat.

håller VÄRMÖTE tisdagen 17.5.2022 kl. 18.30 i Kasabergs skolan, Kasabergsvägen 1, 02700 Grankulla. Vid mötet behandlas stadgeenliga vårmötésärenden. Hallitus/Styrelsen Mika Kortene

GRANKULLAGILLET RF

Gilleväll 22.4.2022 kl. 18.00 på Villa Breda. Reportern och featurejournalisten Dan Kronqvist talar om det aktuella ämnet 'Val av elbil'. Avslutningsvis samvaro och sedvanlig traktering.

Obligatorisk anmälning tel. 040 764 0873 eller ursula.stenberg@kolumbus.fi senast 14.4.2022.

Vid eventuella programförändringar informeras alla anmälda.

ESPOON JA KAUNIAISTEN OMAISHOITAJAT JA LÄHEISET RY

Omaishoitajille sekä omaishoitajuudesta kiinnostuneille. Tervetuloa mukaan kevään tapahtumiin Kaunaisissa!

27.4. Mindfulness tyypinrentoutus klo 13-14, Studio Yin. Ilmoittaudu 20.4.mennessä.

31.5. Kesäinen kävelyretki kulttuurineuvos Clara Palmgrenin opastuksella klo 14.00. Ilmoittaudu 20.5. mennessä.

17.6. Perinteinen lounasristeily Espoon vesillä klo 12-14 Nokkalan satamasta.

Lisätietoa toiminnasta: Sanna 050 528 4224 tai Sushi 040 570 9780, info@eskaomaishoito.fi

ESBO OCH GRANKULLA NÄRSTÅENDEVÅRDARE OCH VÄNNER RF

För närståendevårdare och alla som är intresserade av närståendevård

Välkommen med till vårens händelser i Grankulla!

GRANKULLA MILJÖFÖRENING

- KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS RF

Haaste: Kerää roskat pois kauniista kaupungistamme! Ei yhteistä kokontumista, mutta torstaina 5.5. klo 15-n. 18 on kaupungin roskapiihitjä lainattavissa kirjaston pääsisäännöin edustalta. Sitten vain poimimaan roskia yksin, pareittain tai perheen voimin! Aika ja alue siis oman harkinnan mukaan. Palautathan pihdit samaan paikkaan poimimisen jälkeen, viimeistään klo 19, kiitos. Ota miele-

lään oma pussi ja hanskat mukaan, mutta kaupunki tarjoaa tarvittaessa pusseja roskia varten. Roskapussit voi jättää kirjaston edustalle pihtien palauttamisen yhteydessä. Kaikki tervetuloa!

Utmaning: Plocka skräp i vår vackra stad! Ingen gemensam samling, men torsdag 5.5 kl. 15-ca18 får man låna stadsens skräptänger utanför bibliotekets huvudingång för en stunds skräpplockning ensam, parvis eller med familjen. Tid och område är alltså enligt eget val. Lämna tängerna tillbaka till samma plats efter plockandet, senast kl 19, tack. Ta gärna med egen påse och arbetshandskar, men staden erbjuder vid behov påsar för skräpet. Skräpet kan lämnas tillsammans med tängerna vid biblioteket. Alla välkomna!

Lähdemme sunnuntaina 15.5.2022 tilauslinja-autolla klo 9.00 Kaunaisista Asematila 1 (Varuboden) luota Kirkkonummen Linlon ulkoilusaareen. Takaisin Kaunaisiin tulemme viimeistään klo 16.

Osanottomäärä on rajoitettu 30 henkilöön. Ota mukaan kasvomaski bussimatkoja varten. Peruthan osallistumisesi mikäli sinulla on flunssan oireita. Saari on melko luonnontilainen ja se kuuluu suurimmaksi osaksi Natura 2000-verkostoon. Noin 6 km pitkä vaellus on korkeuserojen takia paikoitellen kohtalaista vaativa. Retken aikana tutustumme upeisiin saaristorontoihin, silokallioihin, jyrkkiin mereen putoaviin kallioihin, korkeaan näköalakallioon, tiheisiin aarnimetsiin, tervalepikköihin, ja kivilohkareisiin. Pidämme evästauon tulenteekopikalla. Ota mukaan omat evääät. Pukeudu sääni mukaisesti. Retki maksaa 5 euroa Kauniaisten ympäristöyhdistysen jäseniltä ja alle 16-vuotiailta sekä niiltä jotka ennen retkeä ovat hakeneet Suomen luonnonsuojelijiton tai Natur och Miljö jäsenyyttä. Muulta aikuisilta peritään 10 euroa. Maksu suoritetaan käteisenä linja-autossa. Ilmoittautumiset viimeistään maanantaina 9.5. sähköpostilla tasso.lampen(at)kolumbus.fi. Ilmoita myös kännykkänumerosi. Mahdolliset tiedustelut Tasso Lampén 050 305 7034. Tervetuloa luontoon!

Vi åker på naturutflykt söndagen den 15 maj med abonnerad buss kl. 9.00 från Stationsvägen 1 bredvid Varuboden till Linlo friluftsholme i Kyrkslätt. Tillbaka till Grankulla kommer vi senast kl. 16. Deltagarantalet är begränsat till 30 personer. Ta med munskydd för bussfärderna. Om du före avfärden känner av förkylningsliknande symtom, ska du avboka din anmälan. Holmen är nästan i natur tillstånd och till största delen hör den till Nätverket Natura 2000. Den ca 6 km långa vandringen är på sina ställen rätt krävande på grund av höjdskillnader. Under utflykten ser vi praktfulla skärgårdsstränder, rundhällar, branta berg som stupar ner i havet, högt utsiktsberg, tät gammelskogar, albestånd och flyttblock. Vi håller matpaus vid en eldplats. Ta med egen matsäck. Klä dig enligt väderet. Resan kostar 5 euro för medlemmar i Grankulla miljöförening och för barn under 16 år och för dem som före utflykten ansökt om medlemskap i Natur och Miljö eller Suomen luonnon-suojeluliitto. För övriga vuxna debiteras 10 euro. Avgiften betalas kontant i bussen. Anmälningar senast 9.5 per e-post tasso.lampen(at)kolumbus.fi. Meddela ditt mobiltelefonnummer. Eventuella förfrågningar Tasso Lampén 050 305 7034. Välkommen med ut i naturen!

FRK GRANKULLA AVDELNING

Stadgenligt vårmöte tisdagen den 19.4.22 kl. 18.00 i Villa Junghans källare, det egna mötesutrymmet.

SPR KAUNIAISTEN OSASTO

Sääntömääräinen kevätkokous tiistaina 19.4.22 kl. 18.00 Villa Junghansin kellarissa, omat kokoustilat.

kirjelaatikko ■ brevlådan

Grankulla ja kuusi

Pääkaupungin metsässä sahat soivat, kun kuolleita iki-kuusia kaadetaan. Pohjois-Helsingissä ulkoilijat ovat olleet jopa vaarassa jäädä lahopuiden alle. Keskuspuijon Paloheinässä on satoja kuolleita puita. Yksi selvä syy tähän on ilmaston lämpeneminen, lahoa levittävien lajien hallitsematon lisääntyminen ja metsähoidon puute. Vihreät ovat valloittaneet ympäristöläutakunnat, jotka säätelevät metsien hoidon periaatteet ja estävät puiden kaatamisen.

Vuosi sitten meillä Granissa laadittiin metsille hoitosuunnitelma. Metsälalalta eläköityneenä tutustuin metsiimme ja ajattelin, mitä niille olisi hyvä tehdä. Meillä on runsaasti kallioita ja niillä kasvaa vanhoja mäntyjä. Latvustot näyttävät tuuheilta ja elinväistä. Harvassa ovat tervasrosi tappamat kelot. Sen sijaan alavat maat ovat luontaisesti kuusettuneet ja siellä täällä on kirjanpainajille sopivia syö-

mäpuita. Talven aikana Gallträskin iso, yli 3 m³:n rantakuusi harmaantui nopeasti ja se kaadettiin. Työ oli kuitenkin pitänyt tehdä 1-2 vuotta aikaisemmin, jolloin olisi voitu välttää kaarnakuoriaisten joukkoinvaasio naapuripiuihin. Metsiä pitäisi uudistaa selväpiirteisten valoaukkojen kautta vaikkapa jaloilla letipuilla. Saas nähdä, kuinka laajalle tuho on levämässä?

Kaupungin metsien hoitamattomuus vaikuttaa myös monien pientalojen kuusiin. Kirjanpaina-jat eivät tunne rajoja, vaan iskeytyvät jopa terveisiin puihin. Yksittäisen ja sairastuneen kuusen kaato, nostolavaa käytäen, rakennusten ja johtojen seasta maksaa helposti 500-1000 euroa. Jos puun kuoleman on aiheuttanut kaupungin kuusikon hoitamattomuus, lasku voi kaatua veronmaksajille.

*Simo Hannelius,
metsähoidaja, Kauniainen*



Grani Lions



Välkommen till Grani Lions Traditionella Vårmärknad på Kasavuoren koulu söndagen den 24.4.2022 kl. 12–14.30. Café, lotteri och gammaldags loppmarknad samt våfflor och korvgrillning. Kom och fynda för skäliga pris samt träffa bekanta. Vårmärknadens intäkter går oavkortat till goda ändamål, främst till lokala föreningar.

Tervetuloa Grani Lionsin Perinteisille Kevätmarkkinoille Kasavuoren kouulle sunnuntaina 24.4.2022 klo 12–14.30. Kahvila, arpajaiset ja perinteinen kirpputori sekä vohveleita ja grillimakkaraa. Koko perhe on tervetullut. Tule tekemään kohtuuhihtaisia löytöjä! Kevätmärkinan tulot ohjataan paikallisille yhdistyksille.

Autu Lionseja auttamaan! Hjälp Lions att hjälpa!

LC Grankulla-Kauniainen ry, rf.



VI FIRAR PÅSK I GRANKULLA KYRKA

To 14.4 kl. 20.00 Skärtorsdagens kvällsmässa
Fr 15.4 kl. 12.00 Långfredagens passionsgudstjänst

kl. 15 J. Haydn: Sju ord på korset.

Pauline Fleming-Unelius och
Pia Sundroos, violin, lisa Kostainen,
altviolin och Elina Mattila, cello.
Fritt inträde.

Sö 17.4 kl. 12.00 Påskdagens festhögmässa
Må 18.4 kl. 18.00 Kvällsmässa med välsignelse
av nya hjälpledare.

www.grankullaforesamling.fi

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

Kauniaisten apteekki – Grankulla apotek

Todellinen lähiapteekki, joka löytyy nyt Kauppakeskus Granista. Tervetuloa! Ett äkta närapotek som du nu hittar i Köpcentret Grani. Välkommen! Ma–Pe/Må–Fr 9–20, La/Lö 9–17, Su/Sö 12–16 Poikkeusaukioloajat / Öppethållstider under helgdagar www.kauniaistenapteekki.fi

CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yritysille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOITE / NY ADRESS! Tunneltie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpäkynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTAA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Acupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksi!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

TILITOIMISTOPALVELUT – BOKFÖRINGSTJÄNSTER

Uudenmaan Tilikartta Oy – tilitoimisto lähelläsi

Aloittelevalle yrityjälle –10 % palveluista. Ota rohkeasti yhteyttä: 040 570 4023 uudenmaantilikartta.fi

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300, kauniainen@km.fi
Kauppakeskus Grani
Tunneltie 4, 02700 Kauniainen



Handy Cure s' – Joka kodin kivunlievittäjä

Suosittu kätevä tehokas ladattava laserlaite ihmisten, koirien ja hevosten hoitamiseen. 349 € sis alv. 24 kk takuu. Nopea toimitus.

www.MediVendoShop.fi
Puh 0400 546 133



HUIMAAKO? KAADUITKO?

Tule parantamaan tasapainoa. Oletko kaatunut? Kaatuminen ei kuulu vanhuuteen. Huimausta voidaan myös parantaa. Tasapainonkuntoitus tapahtuu edellä mainitulla, kuvassa olevalla laitteella. Terveysteknologiaa kehitetty 30v. Hinta 75 € / 30 min lääkärin vastaanotto.

Huimausklinikka

Soita nyt p. 020 779 1455
www.huimausklinikka.fi
Kylpyläntie 19, 02700 Kauniainen



Lääkäri Alexander Benders


Kauniaisten Yrittäjät ry wants to contribute for its part to help the integration of adult Ukrainians settling in Finland as war refugees.
We hope that as many companies as possible that are looking for employees in the Kauniainen economic area and Ukrainian persons in need of work in Kauniainen will meet with our help.

More information:

<https://www.yrittajat.fi/paikallisyhdistykset/kauniaisten-yrittajat/kauniaisten-yrittajat-ukraina/>

Herkullista pääsiäistä asiakkaillemme LÄCKER PÅSK TILL VÅRA KUNDER

toivottaa K-ruokakauppiasi Jesper Lindqvist henkilökuntineen
önskar din K-matkopman Jesper Lindqvist med personal



**Tällä kupongilla
Med den här kupongen**

-10%

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alennus ei koske lahjakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopanteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupaka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alennuksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modernsmjölsersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkauksen produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voi massia 30.4.2022 asti
Gäller till 30.4.2022

K Supermarket
GRANI



Tiesihän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



K Supermarket
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik
Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiviivous
Suursiviivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

*Muista
vähennys!
Hinta
-40%*

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luottavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja



Täyden palvelun hautausstoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietét Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunneltie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukat ja sidontotyöt • Pitopalvelut
- Hautakivityöt • Perunkirjoitukset

Punkkibussi® on liikkeellä!
Kaikki rokotukset kätevästi ja edullisesti.
Punkkirokotukset koko perheelle!
Pe 22.4. 13-17.30
Kauniaisten kaupungintalon P-paikka

KOKO AIKATAULU:
www.punkkibussi.fi

Uusi VYÖRÜUSU-
rokote! Myös PNEUMO-
KOKKI-rokote!

VALOKUVAT
Rakkaudesta valokuvaan
Puuhelimesta - Tablettilta
Tikulta - Muistikortilta
Netistä
kuvatapio
MUNKKIVUORI KAARI GRANI
09 485 865 09 532 200 09 505 0019

Heti mukaan!



Ben Winqvist
050 323 1338
Rakentaa – Korjaa – Maalaat
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

JANNE CASTRÉN
LL, yleislääkäri

EERO KITINOJA
LL, erikoislääkäri

PIA SUONPÄÄ
LT, erikoislääkäri

JOONAS MALINEN
LL, yleislääkäri

SAARISTOLÄÄKÄREIDEN LÄÄKÄRIASEMA ON AVATTU!
Tiistaisin palvelee:
Pattipoliiklinikka klo 10-18
Luomien ja pattien näytöaika,
ajanvaraussella. Lääkärin arvio
on maksuton, pkl 20 eur.

Ajanvaraus:
0200 200 33
Ma-Pe klo 8.30-17, La 10-13

- Yleis- ja erikoislääkärit
- Laboratorio & ekg
- Rokotukset
- Pattipoliiklinikka
- Tapaturmien hoito
- Terveystarkastukset

Saaristolääkärit®
Lauttasaaren lääkäriasema •

Lauttasaaren lääkäriasema | Vattuniemen puistotie 1 A, 00210 Helsinki
e-mail: info@saaristolakarit.fi | www.saaristolakarit.fi

RUKA KATSASTUS
p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

Kaunis Grani
Mediakortti mediakort
kaunisgrani.fi

PREMIUM BY ITS NATURE
GRANI TAKSI & BUS SERVICE

Kuljetukset arkeen ja juhlaan • Transporter till vardag och fest
Lentokenttäkuljetukset • Flygplatstransporter
Ennakkotilaus • Förhandsbeställning 050 343 5648

Ensiluokkaista taksimatkustamista
★ Exclusiva taxiresor ★



Yhteistyössä / I samarbete med  KOVANEN



Kodikasta pääsiäistä ja kevään odotusta!

TIINA LUNNELA Myyntipäällikkö LKV, BBA 040 581 1178	EIJA ROUVALLI Kiinteistönvälittäjä LKV 044 770 7770	REETTA KUUSIKKO Asuntomyyjä KTM 050 312 2629	SIRPA LEHMUS Myyntijohtaja LKV, BBA 0500 450 219
--	--	---	---

Kun kutsut meidät palvelukäynille, saat rahanarvoisia etuja muuttoon, varastointiin, remontointiin, sisustamiseen sekä kotona viihytäiseen ja hyvinvointiin. Tutustu etuihin huoneistokeskus.fi/omakoti

Huoneistokeskus Oy ESPOO-KAUNIAINEN, Tunneltie 7, 02700 Kaunainen

Huoneistokeskus



Granipäivä! Granidagen!

Ilmoitus?
Katso mediakortti
kaunisgrani.fi

www 

Annons?
Se mediekorttet
kaunisgrani.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/ Styrelse
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAM)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kaunainen.fi

Lehden puhelin/ Tidningens telefon
puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidor
www.kaunainen.fi/
kaunisgrani

Ilmoitukset/ Annonser
kaunisgrani@kaunainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
30 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt
11.4.2022

Seuraava numero ilmestyy 12.5.2022
Aineisto viimeistään 28.4.2022

Nästa nummer utkommer 12.5.2022
Materialet senast 28.4.2022

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu
henkilöasiakkaan palaute postinjakelusta
Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings
>information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.